

Марку

¹ Ынчепутул Евангелией луй Исус Христос, Фиул луй Думнезеу. ² Дупэ кум есте скрис ын пророкул Исае: „Ятэ, тримит ынаинтя Та пе солул Меу, каре Ыць ва прегэти каля... ³ Гласул челуй че стригэ ын пустиу: ‘Прегэтиць каля Домнулуй, нетезици-Й кэрэриле’”, ⁴ а венит Иоан каре ботеза ын пустиу, проповэдуинд ботезул покэинцей спре ертаря пэкателор. ⁵ Тот цинутул Иудейй ши тоць локуиторий Иерусалимулуй ау ынчепут сэ ясэ ла ел ши, мэртурисинду-шь пэкателе, ерау ботезаць де ел ын рыул Йордан. ⁶ Иоан ера ымбрэкат ку о хайнэ де пэр де кэмилэ ши ымпрежурул мижлокулуй ера ынчинс ку ун брыу де курия. Ел се хрэня ку лэкусте ши мьере сэлбатикэ. ⁷ Иоан проповэдуя ши зичя: „Дупэ мине вине Чел че есте май путерник декыт мине, кэруя еу ну сунт вредник сэ мэ плек сэ-Й дезлег курелеле ынкэлцэминтей. ⁸ Еу, да, в-ам ботезат ку апэ, дар Ел вэ ва ботеза ку Духул Сфынт.” ⁹ Ын время ачея, а венит Исус дин Назаретул Галилейй ши а фост ботезат де Иоан ын Йордан. ¹⁰ Ши ындатэ, кынд ешя Исус дин апэ, ел а взэут черуриле дескисе ши Духул коборынду-Се песте Ел ка ун порумбел. ¹¹ Ши дин черурь с-а аузит ун глас, каре зичя: „Ту ешь Фиул

Меу пряубит, ын Тине Ымь гэсеск тоатэ плэчеря Мя.”¹² Ындатэ, Духул а мынат пе Исус ын пустиу,¹³ унде а стат патрузечь де зиле, фиинд испитит де Сатана. Аколо стэтя ымпреунэ ку фяреде сэлбатиче ши-Й служяу ынжерий.¹⁴ Дупэ че а фост ынкис Иоан, Исус а венит ын Галилея ши проповэдуя Евангелия луй Думнезуе.¹⁵ Ел зичя: „С-аымплинит время ши Ымпэрэция луй Думнезуе есте апроапе. Покэици-вэ ши кредець ын Евангелие.”¹⁶ Пе кынд тречя Исус пе лынгэ Маря Галилейей, а вэзут пе Симон ши пе Андрей, фрателе луй Симон, арункынд о мряжэ ын маре, кэч ерау пескарь.¹⁷ Исус ле-а зис: „Вениць дупэ Мине, ши вэ вой фаче пескарь де оамень.”¹⁸ Ындатэ, ей шы-ау лэсат мрежеле ши ау мерс дупэ Ел.¹⁹ А мерс пуцин май департе ши а вэзут пе Иаков, фиул луй Зебедей, ши пе Иоан, фрателе луй, каре ши ей ерау ынтр-о корабие ши ышь дрежяу мрежеле.²⁰ Ындатэ й-а кемат; ши ей ау лэсат пе татэл лор Зебедей ын корабие ку чей че лукрау пе платэ ши ау мерс дупэ Ел.²¹ С-ау дус ла Капернаум. Ши ын зиуа Сабатулуй, Исус а интрат ындатэ ын синагогэ ши а ынчепут сэ ынвеце пе народ.²² Оаменый ерау уймиць де ынвэцэтура Луй, кэч ый ынвэца ка унул каре аре путере, ну кум ый ынвэцау кэртуарий.²³ Ын синагога лор ера ун ом каре авя ун дух некурат. Ел а ынчепут сэ стриже:²⁴ „Че авем ной а фаче ку Тине, Исусе дин Назарет? Ай венит сэ не

перзь? Те штиу чине ешть: Ешть Сфынтул луй Думнезеу!”²⁵ Исус л-а чертат ши й-а зис: „Тачь ши ешь дин омул ачеста!”²⁶ Ши духул некурат а ешит дин ел, скутурынду-л ку путере ши скоцынд ун стригэт маре.²⁷ Тоць ау рэмас ынмэрмуриць, аша кэ се ынтребау уний пе алций: „Че есте ачеста? О ынвэцэтурэ ноуэ! Ел порунчеште ка ун стэпын кяр ши духурилор некурате, ши еле Ыл аскултэ!”²⁸ Ши ындатэ И с-а дус вестя ын тоате ымпрежуримиле Галилейи.²⁹ Дупэ че а ешит дин синагогэ, а интрат ымпреунэ ку Иаков ши Иоан ын каса луй Симон ши а луй Андрей.³⁰ Соакра луй Симон зэчя ын пат, принсэ де фригурь. Ши ындатэ ау ворбит луй Исус деспре еа.³¹ Ел а венит, а апукат-о де мынэ, а ридикат-о ши ау лэсат-о фригуриле. Апой, еа а ынчепут сэ ле служяскэ.³² Сяра, дупэ асфинцитул соарелуй, ау адус ла Ел пе тоць болнавий ши ындрэчиций.³³ Ши тоатэ четатя ера адунатэ ла ушэ.³⁴ Ел а виндекат пе мулць каре пэтимяу де фелурите боль; де асеменя, а скос мулць драчь ши ну лэса пе драчь сэ ворбяскэ, пентру кэ-Л куноштяу.³⁵ А доуа зи диминяца, пе кынд ера ынкэ ынтунерик де тот, Исус С-а скулат, а ешит ши С-а дус ынтр-ун лок пустиу. Ши Се руга аколо.³⁶ Симон ши чейлалць каре ерау ку Ел с-ау дус сэ-Л кауте.³⁷ Ши, кынд Л-ау гэсит, Й-ау зис: „Тоць Те каутэ.”³⁸ Ел ле-а рэспунс: „Хайдем сэмержем ын алтэ парте, прин тыргуриле ши сателе вечине, ка сэ проповэдуеск ши аколо, кэч пентруачаста

ам ешит.”³⁹ Ши с-а дус сә проповедуяскә ын синагожь, прин тоатэ Галилея, ши скотя драчий.⁴⁰ А венит ла Ел ун лепрос, каре с-а арункат ын женункь ынаинтя Луй, Ыл руга ши-Й зичя: „Дакэ врей, поць сә мэ курэцешть.”⁴¹ Луй Исус И с-а фэкут милэ де ел, а ынтинс мына, С-а атинс де ел ши й-а зис: „**Да, воеск, фий курэцит!**”⁴² Ындатэ л-а лэсат лепра ши с-а курэцит.⁴³ Исус й-а порунчит ку тот динадинсул, й-а спус сә плече нумайдекыт⁴⁴ ши й-а зис: „**Везь сә ну спуй нимэнуй нимик, чи ду-те де те аратэ преотулуй ши аду пентру курэциря та чеа порунчит Мойсе, ка мэртурие пентру ей.**”⁴⁵ Дар омул ачела, дупэ че а плекат, а ынчепут сә вестяскә ши сә спунэ ын гура маре лукрул ачеста, аша кэ Исус ну май путя сә интре пе фацэ ын ничо четате, чи стэтя афарэ, ын локурь пустий, ши веняу ла Ел дин тоате пэрциле.

2

¹ Дупэ кытева зиле, Исус С-а ынторс ын Капернаум. С-а аузит кэ есте ын касэ² ши с-ау адунат ындатэ аша де мулць кэ ну путя сә-й май ынкапэ локул динаинтя уший, Ел ле вестя Кувынтул.³ Ау венит ла Ел ниште оамень каре Й-ау адус ун слэбэног, пуртат де патру иншь.⁴ Фииндкэ ну путяу сә ажунгэ пынэ ла Ел дин причина народулуй, ау десфэкут акоперишул касей унде ера Исус ши, дупэ че л-ау спарт, ау коборыт пе аколо патул ын каре зэчя слэбэногул.

⁵ Кынд ле-а възут Исус крединца, а зис слэбэногулуй: „**Фиуле, пэкателе ыць сунт ертате!**” ⁶ Уний дин кэртуарарь, каре ерау де фацэ, се гындяу ын инимиле лор: ⁷ „Кум ворбеште Омул ачеста астфел? Хулеште! Чине поате сэ ерте пэкателе декыт нумай Думнезеу?” ⁸ Ындатэ, Исус а куноскут, прин духул Сэу, кэ ей гындяу астфел ын ей ши ле-а зис: „**Пентру че авець астфел де гындурь ын инимиле воастре?**” ⁹ Чеесте май лесне: а зиче слэбэногулуй: ‘Пэкателе ыць сунт ертате’ орь а зиче: ‘Скоалэ-те, ридикэ-ць патул ши умблэ’? ¹⁰ Дар, ка сэ штиць кэ Фиул омулуй аре путере пе пэмынт сэ ерте пэкателе: ¹¹ ‘Цие ыць порунческ’”, а зис Ел слэбэногулуй, „**‘скоалэ-те, ридикэ-ць патул ши ду-те акасэ.’**” ¹² Ши ындатэ, слэбэногул с-а скулат, шь-а ридикат патул ши а ешит афарэ ын фаца тутурор; аша кэ тоць ау рэмас уймиць ши слэвяу пе Думнезеу ши зичяу: „Ничодатэ н-ам възут аша чева!” ¹³ Исус а ешит ярэшь ла маре. Тоатэ мулцимя веня ла Ел; ши Ел ынвэца пе тоць. ¹⁴ Кынд тречя пе аколо, а възут пе Леви, фиул луй Алфеу, шезынд ла вамэ. Ши й-а зис: „**Вино дупэ Мине!**” Леви с-а скулат ши а мерс дупэ Ел. ¹⁵ Пе кынд шедя Исус ла масэ ын каса луй Леви, мулць вамешь ши пэкэтошь ау шезут ши ей ла масэ ку Ел ши ку ученичий Луй; кэч ерау мулць каре мержяу де обичей дупэ Ел. ¹⁶ Кэртуарарий ши фарисей, кынд Л-ау възут мынкынд ку вамеший ши ку пэкэтоший, ау зис

ученичилор Луй: „Де че мэнынкэ Ел ши бя ку вамеший ши ку пэкэтоший?”

¹⁷ Исус, кынд а аузит ачест лукру, ле-а зис: „Нучей сэнэтошь ау требуинцэ де доктор, чи чей болнавь. Еу ам венит сэ кем ла покэинцэ ну пе чей неприхэниць, чи пе чей пэкэтошь.”

¹⁸ Ученичий луй Иоан ши фарисей обишнуяу сэ постяскэ. Ей ау венит ши ау зис луй Исус: „Пентру че ученичий луй Иоан ши ай фарисеилор постеск, яр ученичий Тэй ну постеск?”

¹⁹ Исус ле-а рэспунс: „Оаре пот пости нунташий кытэ време есте миреле ку ей? Кытэ време ау пе мире ку ей, ну пот пости.

²⁰ Вор вени зиле кынд ва фи луат миреле де ла ей, ши атунч вор пости ын зиуа ачея.

²¹ Нимень ну коасе ун петик де постав ноу ла о хайнэ веке; алтфел, петикул де постав ноу рупе о парте дин чел векь ши май ря руптурэ се фаче.

²² Ши нимень ну пуне вин ноу ын бурдуфурь векь, алтфел, винул чел ноу спарже бурдуфуриле ши винул се варсэ, яр бурдуфуриле се прэпэдеск; чи винул ноу есте пус ын бурдуфурь ной.”

²³ Са ынтымплат кэ, ынтр-о зи де Сабат, Исус тречя прин лануриле де грыу. Ученичий Луй, пе кынд мержяу, ау ынчепут сэ смулгэ спиче де грыу.

²⁴ Фарисей Й-ау зис: „Везь, де че фак ей че ну есте ынгэдуит сэ факэ ын зиуа Сабатулуй?”

²⁵ Исус ле-а рэспунс: „Оаре н-аць читит ничодатэ чеа фэкут Давид, кынд а фост ын невое ши кынд ау флэмынзит ел ши чей че ерау

ымпреунэ ку ел? ²⁶ Кум а интрат ын Каса луй Думнезеу, ын зилеле марелуй преот Абиатар, ши а мынкат пыниле пентру пунеря ынаинтя Домнулуй, пе карену есте ынгэдуит сэ ле мэнынче декыт преоций? Ши кум а дат дин еле кяр ши челор че ерау ку ел?" ²⁷ Апой ле-а зис: „Сабатул а фост фэкут пентру ом, яр ну омул, пентру Сабат; ²⁸ аша кэ Фиул омулуй есте Домнкяр ши ал Сабатулуй.”

3

¹ Исус а интрат дин ноу ын синагогэ. Аколо се афла ун ом ку мына ускатэ. ² Ей пындяу пе Исус сэ вадэ дакэ-л ва виндека ын зиуа Сабатулуй, ка сэ-Л поатэ ынвинуи. ³ Ши Исус а зис омулуй каре авя мына ускатэ: „Скоалэ-те ши стай ла мижлок!” ⁴ Апой ле-а зис: „Есте ынгэдуит ын зиуа Сабатулуй сэ фачь бине сау сэ фачь рэу? Сэ скапь вяца куйва сау с-о перзь?” Дар ей тэчяу. ⁵ Атунч, ротинду-Шь привириле ку мыние песте ей ши мыхнит де ымпетриря инимий лор, а зис омулуй: „Ынтинде-ць мына!” Ел а ынтинс-о, ши мына и с-а фэкут сэнэтоасэ. ⁶ Фарисей ау ешит афарэ ши с-ау сфэтуит ындатэ ку иродиений кум сэ-Л пярдэ. ⁷ Исус С-а дус ку ученичий Сэй ла маре. Дупэ Ел а мерс о маре мулциме де оамень дин Галилея; ши о маре мулциме де оамень дин Иудея, ⁸ дин Иерусалим, дин Идумея, де динколо де Йордан ши димпрежурул Тирулуй ши Сидонулуй, кынд

а аузит тот че фэчя, а венит ла Ел.
⁹ Исус а порунчит ученичилор сэ-Й цинэ ла ындемынэ о корэбиоарэ, ка сэ ну фие ымбулзит де народ. ¹⁰ Кэч Ел виндека пе мулць ши, де ачея, тоць чей че авяу боль се ынгесуяу спре Ел ка сэ се атингэ де Ел. ¹¹ Духуриле некурате, кынд Ыл ведяу, кэдяу ла пэмынт ынаинтя Луй ши стригау: „Ту ешть Фиул луй Думнезеу.” ¹² Дар Ел ле порунчя ындатэ ку тот динадинсул сэ ну-Л факэ куноскут. ¹³ Ын урмэ, Исус С-а суит пе мунте, а кемат ла Ел пе чине а врут ши ей ау венит ла Ел. ¹⁴ А рындуит динтре ей дойспрезече, ка сэ-й айбэ ку Сине ши сэ-й тримитэ сэ проповэдуяскэ. ¹⁵ Ле-а дат ши путере сэ виндече болиле ши сэ скоатэ драчий. ¹⁶ Ятэ чей дойспрезече пе каре й-а рындуит: Симон, кэруя й-а пус нумеле Петру; ¹⁷ Иаков, фиул луй Зебедей, ши Иоан, фрателе луй Иаков, кэрора ле-а пус нумеле Боанергес, каре, тэлмэчит, ынсямнэ: „Фий тунетулуй”; ¹⁸ Андрей; Филип; Бартоломеу; Матей; Тома; Иаков, фиул луй Алфеу; Тадеу; Симон Канаанитул ¹⁹ ши Иуда Искарיותянул, каре Л-а ши вындут. ²⁰ Ау венит ын касэ ши с-а адунат дин ноу народул, аша кэ ну путяу нич мэкар сэ прынзяскэ. ²¹ Руделе луй Исус, кынд ау аузит челе че се петречяу, ау венит сэ пунэ мына пе Ел. Кэч зичяу: „Шь-а ешит дин минць.” ²² Ши кэртуарий, каре се коборысерэ дин Иерусалим, зичяу: „Есте стэпынит

де Беелзебул; скоате драчий ку ажуторул домнулуй драчилор.”²³ Исус й-а кемат ла Ел ши ле-а зис ын пилде: „Кум поате Сатана сэ скоатэ афарэ пе Сатана?”²⁴ Дакэ о ымпэрэцие есте дезбинатэ ымпотрива ей ынсэш, ымпэрэция ачея ну поате дэйнуи.²⁵ Ши дакэ о касэ есте дезбинатэ ымпотрива ей ынсэш, каса ачея ну поате дэйнуи.²⁶ Тот астфел, дакэ Сатана се рэскоалэ ымпотрива луй ынсушь, есте дезбинат ши ну поате дэйнуи, чи с-а испрэвит ку ел.²⁷ Нименьну поате сэ интре ын каса унуй ом таре ши сэ-й жефуяскэ господэрия, декыт дакэ а легат май ынтый пе омул ачела таре; нумай атунч ый ва жефуи каса.²⁸ Адевэратвэ спун кэ тоате пэкателе ши тоате хулеле пе каре ле вор рости оамений ли се вор ерта,²⁹ дар орьчине ва хули ымпотрива Духулуй Сфынт ну ва кэпэта ертаре ын вяк, чи есте виноват де ун пэкат вешник.”³⁰ Ачаста, пентру кэ ей зичяу: „Аре ун дух некурат.”³¹ Атунч ау венит мама ши фракций Луй ши, стынд афарэ, ау тримис сэ-Л кеме.³² Мулцимя шедя ын журул Луй, кынд Й-ау спус: „Ятэ кэ мама Та ши фракций Тэй сунт афарэ ши Те каутэ.”³³ Ел а рэспунс: „Чине сунт мама Мя ши фракций Мей?”³⁴ Апой, арункынду-Шь привириле песте чей че шедяу ымпрежурул Луй: „Ятэ”, а зис Ел, „мама Мя ши фракций Мей!”³⁵ Кэч орьчине фаче воя луй Думнезеу, ачела Ымь есте фрате, сорэ ши мамэ.”

4

¹ Исус а ынчепут ярэшь сэ ынвече пе народ лынгэ маре. Фииндкэ се адунасе фоарте мулт народ ла Ел, С-а суит ши а шезут ынтр-о корабие, пе маре; яр тот народул стэтя пе цэрм лынгэ маре. ² Апой а ынчепут сэ-й ынвече мулте лукрурь ын пилде; ши, ын ынвэцэтура пе каре ле-о дэдя, ле спуня: ³ „Аскултаць! Ятэ, семэнэторул а ешит сэ семене. ⁴ Пе кынд семэна, о парте дин сэмынцэ а кэзут лынгэ друм: ау венит пэсэриле ши ау мынкат-о. ⁵ О алтэ парте а кэзут пе ун лок стынкос, унде н-авя мулт пэмынт: а рэсэрит ындатэ, пентру кэ н-а дат де ун пэмынт адынк, ⁶ дар, кынд а рэсэрит соареле, с-а пэлит ши, пентру кэ н-авя рэдэчинэ, с-а ускат. ⁷ О алтэ парте а кэзут ынтре спинь: спиний ау крескут, ау ынекат-о ши н-а дат род. ⁸ О алтэ парте а кэзут ын пэмынт бун: а датрод, каре се ынэлца ши крештя; ши ау адус уна трейзечь, алта шайзечь ши алта о сутэ.” ⁹ Апой а зис: „Чине аре урекь де аузит сэ аудэ.” ¹⁰ Кынд а фост сингур, чей че ерау ын журул Луй, ымпреунэ ку чей дойспрезече, Л-ау ынтребат деспре пилде. ¹¹ „Воуэ”, ле-а зис Ел, „в-а фост дат сэ куноаштець тайна Ымпэрэцией луй Думнезеу, дар пентру чей чесунт афарэ дин нумэрул востру, тоате лукруриле сунт ынфэцишате ын пилде, ¹² пентру ка, мэкар кэ привеск, сэ привяскэ ши сэ ну вадэ ши, мэкар кэ ауд, сэ аудэ ши сэ ну ынцелягэ, ка ну кумва сэ се ынтоаркэ ла Думнезеу ши сэ ли се ерте пэкателе.” ¹³ Ел ле-а

май зис: „Ну ынцележець пилда ачаста? Кум вець ынцележе атунч тоате челелалте пилде? ¹⁴ Семэнэторулсямэнэ Кувынтул. ¹⁵ Чей ынфэцишаць прин сэмынца кэзутэ лынгэ друм сунт ачея ын каре есте семэнат Кувынтул, дар, дупэ че л-ау аузит, вине Сатана ындатэ ши я Кувынтул семэнат ын ей. ¹⁶ Тот аша, чей ынфэцишаць прин сэмынца кэзутэ ын локуриле стынкоасе сунт ачея каре, кынд ауд Кувынтул, ыл примеск ындатэ ку букурие, ¹⁷ дар н-ау рэдэчинэ ын ей, чи цин пынэ ла о време ши, кум вине ун неказ сау о пригонире дин причина Кувынтулуй, се ляпэдэ ындатэ де ел. ¹⁸ Алций сунт чей ынфэцишаць прин сэмынца кэзутэ ынтре спинь; ачештя сунт чей че ауд Кувынтул, ¹⁹ дар нэвэлеск ын ей грижиле лумий, ыншелэчунябогэциилор ши пофтеле алтор лукрурь, каре ынякэ Кувынтул ши-л фак астфел неродитор. ²⁰ Алций, апой, сунт ынфэцишаць прин сэмынца кэзутэ ын пэмынт бун. Ачештя сунт чей че ауд Кувынтул, ыл примеск ши фак род: унул трейзечь, алтул шайзечь ши алтул о сутэ.” ²¹ Ел ле-а май зис: „Оаре лумина есте адусэ ка сэ фие пусэ суб баницэ сау суб пат? Ну есте адусэ ка сэ фие пусэ ын сфешник? ²² Кэчну есте нимик аскунс каре ну ва фи дескоперит ши нимик тэйнуит каре ну ва еши ла луминэ. ²³ Дакэаре чинева урекь де аузит, сэ аудэ.” ²⁴ Ел ле-а май зис: „Луаць сяма ла че аузиць. Куче мэсурэ вець мэсура, ви се ва мэсура ши ви се ва да ши май мулт. ²⁵ Кэч, челуй че

аре, и се ва да; дар, де ла чел че н-аре, се ва луа ши че аре.”²⁶ Ел а май зис: „КуЫмпэрэция луй Думнезеу есте ка атунч кынд арункэ ун ом сэмынца ын пэмынт; ²⁷ фие кэ доарме ноаптя, фие кэ стэ тряз зиуа, сэмынца ынколцеште ши креште фэрэ сэ штие ел кум. ²⁸ Пэмынтул родеште сингур: ынтый ун фир верде, апой спик, дупэ ачея грыу деплин ын спик ²⁹ ши, кынд есте копт родул, пунеындатэ сечера ын ел, пентру кэ а венит сечеришул.”³⁰ Ел а май зис: „Куче вом асемэна Ымпэрэция луй Думнезеу, сау прин че пилдэ о вом ынфэциша? ³¹ Се асямэнэ ку ун грэунте де муштар, каре, кынд есте семэнат ын пэмынт, есте чя май микэ динтре тоате семинцеле де пе пэмынт, ³² дар, дупэ че а фост семэнат, креште ши се фаче май маре декыт тоате зарзаватуриле ши фаче рамурь марь, аша кэ пэсэриле черулуй ышь пот фаче куйбурь ла умбра луй.”³³ Исус ле вестя Кувынтул прин мулте пилде де фелул ачеста, дупэ кум ерау ей ын старе сэ-Л причяпэ. ³⁴ Ну ле ворбя делок фэрэ пилдэ, дар, кынд ера сингур ла о парте, лэмурия ученичилор Сэй тоате лукруриле. ³⁵ Ын ачеяшь зи, сяра, Исус ле-а зис: „Сэ тречем ын партя чялалтэ.”³⁶ Дупэ че ау дат друмул народулуй, ученичий Л-ау луат ын корабия ын каре Се афла ши аша кум ера. Ымпреунэ ку Ел май ерау ши алте корэбий. ³⁷ С-а стырнит о маре фуртунэ де вынт, каре арунка валуриле ын корабие, аша кэ май кэ се умпля корабия. ³⁸ Ши Ел

дормя ла кырмэ, пе кэпэтый. Ученичий Л-ау дештеплат ши Й-ау зис: „Ынвэцэторуле, ну-Ць пасэ кэ перим?”³⁹ Ел С-а скулат, а чертат вынтул ши а зис мэрий: „**Тачь! Фэрэ гурэ!**” Вынтул а стат ши с-а фэкут о линиште маре.⁴⁰ Апой ле-а зис: „**Пентру че сунтець аша де фрикошь? Тот н-авець крединцэ?**”⁴¹ Й-а апукат о маре фрике ши зичяу уний кэтре алций: „Чине есте Ачеста де Ыл аскултэ кяр ши вынтул, ши маря?”

5

¹ Ау ажунс пе челэлалт цэрм ал мэрий, ын цинутул гадаренилор. ² Кынд а ешит Исус дин корабие, Л-а ынтымпинат ындатэ ун ом каре ешы дин морминте, стэпынит де ун дух некурат. ³ Омул ачеста ышь авя локуинца ын морминте ши нимень ну май путя сэл цинэ легат, нич кяр ку ун ланц. ⁴ Кэч де мулте орь фусесе легат ку пичоареле ын обезь ши ку кэтуше ла мынь, дар рупсесе кэтушеле ши сфэрымасе обезиле, ши нимень ну-л путя домоли. ⁵ Тотдяуна, зи ши ноапте, стэтя ын морминте ши пе мунць, ципынд ши тэинду-се ку петре. ⁶ Кынд а вэзут пе Исус де департе, а алергат, И с-а ынкинат ⁷ ши а стригат ку глас таре: „Че ам еу а фаче ку Тине, Исусе, Фиул Думнезеулуй челуй Пряыналт? Те жур ын Нумеле луй Думнезеу сэ ну мэ кинуешть!”⁸ Кэч Исус ый зичя: „**Дух некурат, ешь дин омул ачеста!**”⁹ „**Каре-ць есте нумеле?**”, л-а ынтребат Исус. „Нумеле меу есте Лежиуне,

а рэспунс ел, пентру кэ сунтем мулць.”
10 Ши Ыл руга стэруитор сэ ну-й тримитэ афарэ дин цинутул ачела. 11 Аколо, лынгэ мунте, ера о турмэ маре де порчъ каре пэштяу. 12 Ши драчий Л-ау ругат ши ау зис: „Тримите-не ын порчий ачея, ка сэ интрэм ын ей.” 13 Исус ле-а дат вое. Ши духуриле некурате ау ешит ши ау интрат ын порчъ; ши турма с-а репезит де пе рыпэ ын маре. Ерау апроапе доуэ мий ши с-ау ынекат ын маре. 14 Поркарий ау фужит ши ау дат де штире ын четате ши прин сателе вечине. Оамений ау ешит сэ вадэ че с-а ынтымплат. 15 Ау венит ла Исус, ши ятэ пе чел че фусесе ындрэчит ши авусесе лежиуня де драчь, шезынд жос ымбрэкат ши ынтрег ла минте; ши с-ау ынспэймынтат. 16 Чей че вэзусерэ челе ынтымплате, ле-ау повестит тот че се петрекусе ку чел ындрэчит ши ку порчий. 17 Атунч ау ынчепут сэ роаже пе Исус сэ плече дин цинутул лор. 18 Пе кынд Се суя Ел ын корабие, омул каре фусесе ындрэчит Ыл руга сэ-л ласе сэ рэмынэ ку Ел. 19 Исус ну й-а дат вое, чи й-а зис: „**Ду-те акасэ ла ай тэй ши повестеште-ле тот че ць-а фэкут Домнул ши кум а авут милэ де тине.**” 20 Ел а плекат ши а ынчепут сэ вестяскэ прин Декаполе тот че-й фэкусе Исус. Ши тоць се минунау. 21 Дупэ че а трекут Исус ярэшъ де чялалтэ парте ку корабия, с-а адунат мулт народ ын журул Луй. Ел стэтя лынгэ маре. 22 Атунч а венит унул дин фронташий синагожий, нумит Иаир. Кум Л-а вэзут, фронташул с-а арункат ла пичоареле Луй 23 ши Й-а фэкут

урмэтоаря ругэминте стэруитоаре: „Фетица мя траже сэ моарэ; рогу-Те, вино де-Ць пуне мыниле песте еа, ка сэ се факэ сэнэтоасэ ши сэ трэяскэ.” ²⁴ Исус а плекат ымпреунэ ку ел. Ши дупэ Ел мержя мулт народ ши-Л ымбулзя. ²⁵ Ши ера о фемее каре де дойспрезече ань авя о скуржере де сынже. ²⁶ Еа суферисе мулт де ла мулць докторь, келтуисе тот че авя ши ну симцисе ничо ушураре, ба ынкэ ый ера май рэу. ²⁷ А аузит ворбинду-се деспре Исус, а венит пе динапой прин мулциме ши с-а атинс де хайна Луй. ²⁸ Кэч ышь зичя еа: „Дакэ аш путя доар сэ мэ атинг де хайна Луй, мэ вой тэмэдуи.” ²⁹ Ши ындатэ, а секат изворул сынжелуй ей. Ши а симцит ын тот трупул ей кэ с-а тэмэдуит де боалэ. ³⁰ Исус а куноскут ындатэ кэ о путере ешисе дин Ел ши, ынторкындү-Се спре мулциме, а зис: „**Чине с-а атинс де хайнеле Меле?**” ³¹ Ученичий Й-ау зис: „Везь кэ мулцимя Те ымбулзеште ши май зичь: **‘Чине с-а атинс де Мине?’** ” ³² Ел Се уйта де жур ымпрежур сэ вадэ пе чя каре фэкусе лукрул ачеста. ³³ Фемей, ынфрикошатэ ши тремуринд, кэч штия че се петрекусе ын еа, а венит де с-а арункат ла пичоареле Луй ши Й-а спус тот адевэрул. ³⁴ Дар Исус й-а зис: „**Фийкэ, крединцата те-а мынтуит; ду-те ын паче ши фий тэмэдуитэ де боалата.**” ³⁵ Пе кынд ворбя Ел ынкэ, ятэ кэ вин ниште оамень де ла фронташул синагожий, каре-й спун: „Фийка та а мурит; пентру че

май суперь пе Ынвэцэторул?”³⁶ Дар Исус, фэрэ сэ цинэ сямэ де кувинтеле ачестя, а зис фрунташулуй синагожий: „**Ну те теме, креде нумай!**”³⁷ Ши н-а ынгэдуит нимэнуй сэ-Л ынсоцяскэ, афарэ де Петру, Иаков ши Иоан, фрателе луй Иаков.³⁸ Ау ажунс ла каса фрунташулуй синагожий. Аколо, Исус а вэзут о зарвэ ши пе уний каре плынжяу ши се тынгуяу мулт.³⁹ А интрат ынэунтру ши ле-а зис: „**Пентру че фачець атыта зарвэ ши пентру че плынжець? Копила н-а мурит, чи доарме.**”⁴⁰ Ей ышь бэтяу жок де Ел. Атунч, дупэ че й-а скос афарэ пе тоць, а луат ку Ел пе татэл копилей, пе мама ей ши пе чей че-Л ынсоцисерэ ши а интрат аколо унде зэчя копила.⁴¹ А апукат-о де мынэ ши й-а зис: „**Талита куми**”, каре, тэлмэчит, ынсямнэ: „**Фетицо, скоалэ-те, ыць зик!**”⁴² Ындатэ, фетица с-а скулат ши а ынчепут сэ умбле, кэч ера де дойспрезече ань. Ей ау рэмас ынкремениць.⁴³ Исус ле-а порунчит ку тэрие сэ ну штие нимень лукрул ачеста ши а зис сэ дя де мынкаре фетицей.

6

¹ Исус а плекат де аколо ши С-а дус ын патрия Луй. Ученичий Луй ау мерс дупэ Ел.
² Кынд а венит зиуа Сабатулуй, а ынчепут сэ ынвеце пе народ ын синагогэ. Мулць, кынд Ыл аузяу, се мирау ши зичяу: „Де унде аре Ел ачесте лукрурь? Че фел де ынцелепчуне есте ачеста каре Й-а фост датэ? Ши кум се фак астфел де минунь прин

мыниле Луй? ³ Ну есте Ачеста тымпларул, фечорул Марией, фрателе луй Иаков, ал луй Йосе, ал луй Иуда ши ал луй Симон? Ши ну сунт сурориле Луй аич, ынтре ной?" Ши гэсяу о причинэ де потикнире ын Ел. ⁴ Дар Исус ле-а зис: „Ун пророк нуесте диспрецуит декыт ын патрия Луй, ынтре руделе Луй ши ын каса Луй.” ⁵ Н-а путут сэ факэ ничо минуне аколо, чи доар Шь-а пус мыниле песте кыцьва болнавь ши й-а виндекат. ⁶ Ши Се мира де некрединца лор.

Исус стрэбэтя сателе де примпрежур ши ынвэца пе народ. ⁷ Атунч а кемат ла Сине пе чей дойспрезече ши а ынчепут сэ-й тримитэ дой кыте дой, дынду-ле путере асупра духурилор некурате. ⁸ Ле-а порунчит сэ ну я нимик ку ей пе друм, декыт ун тояг; сэ н-айбэ нич пыне, нич трайстэ, нич бань де араме ла брыу; ⁹ сэ се ынкалце ку сандале ши сэ ну се ымбраче ку доуэ хайне. ¹⁰ Апой ле-а зис: „Ын орьче касэвець интра, сэ рэмынець аколо пынэ вець плека дин локул ачела. ¹¹ Ши, дакэ ын вреун лок ну вэ вор прими ши ну вэ вор аскулта, сэ плекаць де аколо ши сэ скутурацьындатэ прафул де суб пичоареле воастре, ка мэртурие пентру ей. Адевэрат вэ спун кэ, ын зиуа жудекэций, ва фи май ушор пентру пэмынтул Содомей ши Гоморей декыт пентру четатя ачея.” ¹² Ученичий ау плекат ши ау проповэдуит покэинца. ¹³ Скотяу мулць драчь ши унжяу ку унтделемн пе мулць болнавь ши-й виндекау. ¹⁴ Ымпэратул Ирод а

аузит ворбинду-се деспре Исус, ал кэруй Нуме ажунсесе вестит, ши а зис: „Иоан Ботезэторул а ынвият дин морць, ши де ачея лукрызэ ачесте путерь прин Ел.”¹⁵ Алций зичяу: „Есте Илие.” Яр алций зичяу: „Есте ун пророк ка унул дин пророчь.”¹⁶ Дар Ирод, кынд а аузит лукрул ачеста, зичя: „Иоан ачела, кэруя й-ам тэят капул, а ынвият дин морць.”¹⁷ Кэч Ирод ынсушь тримисесе сэ приндэ пе Иоан ши-л легасе ын темницэ дин причина Иродиадей, неваста фрателуй сэу Филип, пентру кэ о луасе де невестэ.¹⁸ Ши Иоан зичя луй Ирод: „Ну-ць есте ынгэдуит сэ ций пе неваста фрателуй тэу!”¹⁹ Иродиада авя неказ пе Иоан ши воя сэ-л омоаре. Дар ну путя,²⁰ кэч Ирод се темя де Иоан, фииндкэ ыл штия ом неприхэнит ши сфынт; ыл окротя ши, кынд ыл аузя, де мулте орь стэтя ын кумпэнэ, нештиинд че сэ факэ, ши-л аскулта ку плэчере.²¹ Тотушь а венит о зи ку бун прилеж, кынд Ирод ышь прэзнуя зиуа наштерий ши а дат ун оспэц боерилор сэй, май-марилор оастей ши фронташилор Галилей.²² Фата Иродиадей а интрат ла оспэц, а жукат ши а плэкут луй Ирод ши оаспецилор луй. Ымпэратул а зис фетей: „Черемь орьче врей, ши-ць вой да.”²³ Апой а адэугат ку журэмынт: „Орьчемь вей чере, ыць вой да, фие ши жумэтате дин ымпэрэция мя.”²⁴ Фата а ешит афарэ ши а зис мамей сале: „Че сэ чер?” Ши мама са й-а рэспунс: „Капул луй Иоан Ботезэторул.”²⁵ Еа с-а грэбит сэ винэ

ындатэ ла ымпэрат ши й-а фэкут урмэтоаря черере: „Вряу сэ-мь дай ындатэ, ынтр-о фарфурие, капул луй Иоан Ботезэторул.”
²⁶ Ымпэратул с-а ынтристат фоарте мулт, дар, дин причина журэминтелор сале ши дин причина оаспецилор, н-а врут сэ зикэ ну. ²⁷ А тримис ындатэ ун осташ де пазэ, ку порунка де а адуче капул луй Иоан Ботезэторул. Осташул де пазэ с-а дус ши а тэят капул луй Иоан ын темницэ, ²⁸ л-а адус пе о фарфурие, л-а дат фетей, ши фата л-а дат мамей сале. ²⁹ Ученичий луй Иоан, кынд ау аузит ачест лукру, ау венит де й-ау ридикат трупул ши л-ау пус ынтр-ун мормынт. ³⁰ Апостолий с-ау адунат ла Исус ши Й-ау спус тот че фэкусерэ ши тот че ынвэцасерэ пе оамень. ³¹ Исус ле-а зис: „Вениць сингурь ла о парте, ынтр-ун лок пустиу, ши одихници-вэ пуцин.” Кэч ерау мулць каре веняу ши се дучяу ши ей н-авяу време нич сэ мэнынче. ³² Ау плекат дар ку корабия, ка сэ се дукэ ынтр-ун лок пустиу, ла о парте. ³³ Оамений й-ау вэзут плекынд ши й-ау куноскут; ау алергат пе жос дин тоате четэциле ши ау венит ынаинтя лор ын локул ын каре се дучяу ей. ³⁴ Кынд а ешит дин корабие, Исус а вэзут мулт народ ши И с-а фэкут милэ де ей, пентру кэ ерау ка ниште ой каре н-авяу пэстор, ши а ынчепут сэ-й ынвеце мулте лукрурь. ³⁵ Фииндкэ зиуа ера пе сфыршите, ученичий с-ау апропийт де Ел ши Й-ау зис: „Локул ачеста есте пустиу ши зиуа есте пе сфыршите. ³⁶ Дэ-ле

друмул сә се дукэ ын кәтунеле ши сателе де примпрежур ка сә-шь кумпере пыне, фииндкэ н-ау че мынка.” ³⁷ „Даци-ле вой сә мэнынче”, ле-а рэспунс Исус. Дар ей Й-ау зис: „Оаре сә не дучем сә кумпэрэм пынь де доуэ суте де лей ши сә ле дәм сә мэнынче?” ³⁸ Ши Ел й-а ынтрэбат: „Кыте пынь авець? Дучеци-вэ де ведець.” С-ау дус де ау взут кыте пынь ау ши ау рэспунс: „Чинчь ши дой пешть.” ³⁹ Атунч ле-а порунчит сә-й ашезе пе тоць, чете-чете, пе ярба верде. ⁴⁰ Ши ау шезут жос ын чете де кыте о сутэ ши де кыте чинчзечь. ⁴¹ Ел а луат челе чинч пынь ши чей дой пешть. Шь-а ридикат окий спре чер ши а ростит бинекувынтаря. Апой а фрынт пыниле ши ле-а дат ученичилор, ка ей сә ле ымпартэ народулуй. Асеменя ши чей дой пешть, й-а ымпэрцит ла тоць. ⁴² Ау мынкат тоць ши с-ау сәтурат; ⁴³ ши ау ридикат доуэспрезече кошурь плине ку фиримитурь де пыне ши ку че май рэмәсесе дин пешть. ⁴⁴ Чей че мынкасерэ пыниле ерау чинч мий де бэрбаць. ⁴⁵ Ындатэ, Исус а силит пе ученичий Сэй сә интре ын корабие ши сә трякэ ынаинтя Луй де чялалтэ парте, спре Бетсаида. Ын тимпул ачеста, Ел авя сә дя друмул народулуй. ⁴⁶ Дупэ че Шь-а луат рэмас-бун де ла народ, С-а дус ын мунте ка сә Се роаже. ⁴⁷ Кынд с-а ынсерат, корабия ера ын мижлокул мэрий, яр Исус ера сингур пе цэрм. ⁴⁸ А взут пе ученичь кэ се некэжеск ку выслиря, кэч вынтул ле ера ымпотривэ. Ши, ынтра патра стражэ дин ноапте, а мерс ла ей

умблынд пе маре ши воя сэ трякэ пе лынгэ ей. ⁴⁹ Кынд Л-ау вэзут ей умблынд пе маре, ли с-а пэрут кэ есте о нэлукэ ши ау ципат, ⁵⁰ пентру кэ тоць Л-ау вэзут ши с-ау ынспэймынтат. Исус а ворбит ындатэ ку ей ши ле-а зис: „**Ындрэзниць, Еу сунт, ну вэ temeць!**” ⁵¹ Апой С-а суит ла ей ын корабие ши а стат вынтул. Ей ау рэмас уймиць ши ынмэрмуриць, ⁵² кэч ну ынцелесесерэ минуня ку пыниле, фииндкэ ле ера инима ымпетритэ. ⁵³ Дупэ че ау трекут маря, ау венит ын цинутул Генезаретулуй ши ау трас ла мал. ⁵⁴ Кынд ау ешит дин корабие, оамений ау куноскут ындатэ пе Исус, ⁵⁵ ау алергат прин тоате ымпрежуримиле ши ау ынчепут сэ адукэ пе болнавь ын патурь претутиндень пе унде се аузя кэ ера Ел. ⁵⁶ Орьунде интра Ел, ын сате, ын четэць сау ын кэтуне, пуняу пе болнавь ын пеце ши-Л ругау сэ ле дя вое доар сэ се атингэ де поалеле хайней Луй. Ши тоць кыць се атинжяу де Ел ерау тэмэдуиць.

7

¹ Фарисей ши кыцьва кэртуарь, вениць дин Иерусалим, с-ау адунат ла Исус. ² Ей ау вэзут пе уний дин ученичий Луй прынзинд ку мыниле некурате, адикэ неспэлате. ³ Фарисей ынсэ ши тоць иудейй ну мэнынкэ фэрэ сэ-шь спеле ку маре бэгаре де сямэ мыниле, дупэ датина бэтрынилор. ⁴ Ши, кынд се ынторк дин пяцэ, ну мэнынкэ декыт дупэ че с-ау скэлдат. Сунт мулте алте обичеюрь пе каре ау

апукат ей сә ле цинэ, прекум спэларя пахарелор, а улчоарелор, а кэлдэрилор ши а патурилор. ⁵ Ши фарисей, ши кэртуарий Л-ау ынтребат: „Пентру че ну се цин ученичий Тэй де датина бэтрынилор, чи прынзеск ку мыниле неспэлате?” ⁶ Исус ле-а рэспунс: „Фэцарничилор, бине а пророчит Исая деспре вой, дупэ кум есте скрис: ‘Нородулачеста Мэ чинстеште ку бузеле, дар инима луй есте департе де Мине. ⁷ Дежяба Мэ чинстеск ей, дынд ынвэцэтурь каре ну сунт декыт ниште порунчь оменешть.’ ⁸ Вой лэсаць порунка луй Думнезеу ши цинець датина ашезатэ де оамень, прекум спэларя улчоарелор ши а пахарелор, ши фачець мулте алте лукрурь де ачестя.” ⁹ Ел ле-а май зис: „Аць десфиинцат фрумос порунка луй Думнезеу ка сә цинець датина воастрэ. ¹⁰ Кэч Мойсе а зис: ‘Сә чинстештьпе татэл тэу ши пе мама та’ ши: ‘Чинева грэи де рэу пе татэл сэу сау пе мама са сә фие педепсит ку моартя.’ ¹¹ Вой, димпотривэ, зичець: ‘Дакэ ун ом ва спуне татэлуй сэу сау мамей сале: «Орь ку че те-аш путя ажута есте Корбан», адикэ дат луй Думнезеу, фаче бине’; ¹² ши ну-л май лэсаць сә факэ нимик пентру татэл сау пентру мама са. ¹³ Ши аша, аць десфиинцат Кувынтул луй Думнезеу прин датина воастрэ. Ши фачець мулте алте лукрурь де фелул ачеста!” ¹⁴ Ын урмэ, а кемат дин ноу нороаделе ла Сине ши ле-а зис: „Аскултаци-Мэ тоць ши ынцележець. ¹⁵ Афарэ дин ом ну есте нимик каре, интрынд ын ел, сә-

л поатэ спурка, дар че есе дин ом, ачея-л спуркэ. ¹⁶ Дакэаре чинева урець де аузит, сэ аудэ.” ¹⁷ Дупэ че а интрат ын касэ, пе кынд ера департе де народ, ученичий Луй Л-ау ынтребат деспре пилда ачаста. ¹⁸ Ел ле-а зис: „Ши вой сунтець аша де непричепуць? Ну ынцелелець кэ нимик дин че интрэ ын ом де афарэ ну-л поате спурка? ¹⁹ Фииндкэ ну интрэ ын инима луй, чи ын пынтече, ши апой есте дат афарэ, ын хазна?” А зис астфел, фэкынд тоате букателе курате. ²⁰ Ел ле-а май зис: „Че есе дин ом, ачея спуркэ пе ом. ²¹ Кэчдинэунтру, дин инима оаменилор, ес гындуриле реле, прякурвииле, курвииле, учидериле, ²² фуртишагуриле, лэкомииле, виклешугуриле, ыншелэчуниле, фаптеле де рушине, окюл рэу, хула, труфия, небуня. ²³ Тоате ачесте лукрурь реле ес динэунтру ши спуркэ пе ом.” ²⁴ Исус а плекат де аколо ши С-а дус ын цинутул Тирулуй ши ал Сидонулуй. А интрат ынтр-о касэ, доринд сэ ну штие нимень кэ есте аколо, дар н-а путут сэ рэмынэ аскунс. ²⁵ Кэч, ындатэ, о фемее а кэрей фетицэ ера стэпынитэ де ун дух некурат а аузит ворбинду-се деспре Ел ши а венит де с-а арункат ла пичоареле Луй. ²⁶ Фемея ачаста ера о грекоайкэ, де обыршие сиро-феничианэ. Еа Ыл руга сэ скоатэ пе дракул дин фийка ей. ²⁷ Исус й-а зис: „Ласэ сэ се сатуре май ынтый копий, кэч ну есте бине сэ ей пыня копиилор ши с-о арунчь ла кэцей.” ²⁸ „Да, Доамне”, Й-а рэспунс еа, „дар ши кэцей де суб масэ

мэнынкэ дин фиримитуриле копиилор.”
29 Атунч, Исус й-а зис: „Пентру vorba ачаста, ду-те; а ешит дракул дин фийкэ-та.” 30 Ши кынд а интрат фемея ын каса ей, а гэсит пе копилэ кулкатэ ын пат ши ешисе дракул дин еа. 31 Исус а пэрэсит цинутул Тирулуй ши а венит ярэшъ, прин Сидон, ла Маря Галилей, трекунд прин цинутул Декаполе. 32 Й-ау адус ун сурд каре ворбя ку аневое ши Л-ау ругат сэ-Шъ пунэ мыниле песте ел. 33 Ел л-а луат ла о парте дин народ, й-а пус дежетеле ын урекъ ши й-а атинс лимба ку скуйпатул Луй. 34 Апой Шъ-а ридикат окий спре чер, а суспинат ши а зис: „Ефата”, адикэ „Дескиде-те!” 35 Ындатэ и с-ау дескис урекиле, и с-а дезлегат лимба ши а ворбит фоарте деслушит. 36 Исус ле-а порунчит сэ ну спунэ нимэнуй, дар, ку кыт ле порунчя май мулт, ку атыт Ыл вестяу май мулт. 37 Ей ерау уймиць песте мэсурэ де мулт ши зичяу: „Тоате ле фаче де минуне; кяр ши пе сурзь ый фаче сэ аудэ, ши пе муць сэ ворбяскэ.”

8

1 Ын зилеле ачеля, фииндкэ се стрынсесе дин ноу мулт народ ши н-авя че мынка, Исус а кемат пе ученичий Сэй ши ле-а зис: 2 „Мь-е милэ де народул ачеста, кэч ятэ кэ де трей зиле стау лынгэ Мине ши н-ау че мынка. 3 Дакэ ле вой да друмул акасэ флэмынзь, ау сэ лешине де фоаме пе друм, фииндкэ уний дин ей ау венит

де департе.”⁴ Ученичий Й-ау рэспунс: „Кум ар путя чинева сэ сатуре ку пыне пе оамений ачештя аич, ынтр-ун лок пустиу?”⁵ „Кыте пынь авець?”, й-а ынтребат Исус. „Шапте”, Й-ау рэспунс ей.⁶ Атунч а порунчит народулуй сэ шадэ пе пэмынт, а луат челе шапте пынь ши, дупэ че а мулцумит луй Думнезеу, ле-а фрынт ши ле-а дат ученичилор Сэй ка сэ ле ымпартэ, ши ей ле-ау ымпэрцит народулуй.⁷ Май авяу ши кыцьва пештишорь, ши Исус, дупэ че й-а бинекувынтат, а порунчит сэ-й ымпартэ ши пе ачея.⁸ Ау мынкат ши с-ау сэтурат; ши ау ридикат шапте кошнице плине ку рэмэшицеле де фиримитурь.⁹ Ерау апроапе патру мий де иншь. Ын урмэ, Исус ле-а дат друмул.¹⁰ Исус а интрат ындатэ ын корабие ку ученичий Сэй ши а венит ын пэрциле Далманутей.¹¹ Фарисей ау венит деодатэ ши ау ынчепут о чартэ де ворбе ку Исус. Ши, ка сэ-Л пунэ ла ынчеркаре, Й-ау черут ун семн дин чер.¹² Исус а суспинат адынк ын духул Сэу ши а зис: „Пентру че чере нямул ачеста ун семн? Адевэрат вэ спун кэ нямулуй ачестуя ну и се ва да делок ун семн.”¹³ Апой й-а лэсат ши а интрат ярэшь ын корабие, ка сэ трякэ де чялалтэ парте.¹⁴ Ученичий уйтасерэ сэ я пынь; ку ей, ын корабие, н-авяу декыт о пыне.¹⁵ Исус ле дэдя ын грижэ ши ле зичя: „Луаць сяма, сэ вэ пэзиць бине де алуатул фарисеилор ши де алуатул луй Ирод!”¹⁶ Ученичий се гындяу ши зичяу ынтре ей: „Фииндкэ

н-авем пынь.” ¹⁷ Исус а ынцелес лукрул ачеста ши ле-а зис: „Пентру че вэ гындиць кэ н-авець пынь? Тотну причепець ши тот ну ынцележець? Авець инима ымпетритэ? ¹⁸ Авець окь ши ну ведець? Авець урекь ши ну аузиць? Ши ну вэ адучець аминте делок? ¹⁹ Кындам фрынт челе чинч пынь ла чей чинч мий де бэрбаць, кыте кошурь плине ку фиримитурь аць ридикат?” „Доуэспрезече”, Й-ау рэспунс ей. ²⁰ „Ши кындам фрынт челе шапте пынь ла чей патру мий де бэрбаць, кыте кошнице плине ку фиримитурь аць ридикат?” „Шапте”, Й-ау рэспунс ей. ²¹ Ши Ел ле-а зис: „Тот нуынцележець?” ²² Ау венит ла Бетсаида; ау адус ла Исус ун орб ши Л-ау ругат сэ Се атингэ де ел. ²³ Исус а луат пе орб де мынэ ши л-а скос дин сат, апой й-а пус скуйпат пе окь, Шь-а пус мыниле песте ел ши л-а ынтребат: „Везь чева?” ²⁴ Ел с-а уйтат ши а зис: „Вэд ниште оамень умблынд, дар ми се пар ка ниште копачь.” ²⁵ Исус й-а пус дин ноу мыниле пе окь; й-а спус сэ се уйте цинтэ ши, кынд с-а уйтат, а фост тэмэдуит ши а вэзут тоате лукруриле деслушит. ²⁶ Атунч, Исус л-а тримис акасэ ши й-а зис: „Сэ ну интри ын сат ши ничсэ ну спуй куйва ын сат.” ²⁷ Исус а плекат ку ученичий Сэй ын сателе Чезарей луй Филип. Пе друм ле-а пус урмэтоаря ынтребаре: „Чине зик оамений кэ сунт Еу?” ²⁸ Ей Й-ау рэспунс: „Иоан Ботезэторул; алций: Илие; алций: Унул дин пророчь.” ²⁹ „Дар вой”,

й-а ынтребат Ел, „**чине зичеь кэ сунт Еу?**” „Ту ешть Христосул!” Й-а рэспунс Петру. ³⁰ Исус ле-а порунчит ку тэрие сэ ну спунэ нимэнуй лукрул ачеста деспре Ел. ³¹ Атунч а ынчепут сэ-й ынвеце кэ Фиул омулуй требуе сэ пэтимяскэ мулт, сэ фие тэгэдуит де бэтрынь, де преоций чей май де сямэ ши де кэртуарь, сэ фие оморыт ши дупэ трей зиле сэ ынвие. ³² Ле спуня лукруриле ачестя пе фацэ. Петру ынсэ Л-а луат деопарте ши а ынчепут сэ-Л мустре. ³³ Дар Исус С-а ынторс ши С-а уйтат ла ученичий Сэй, а мустрат пе Петру ши й-а зис: „**Ынапоя Мя, Сатано! Фииндкэ ту ну те гындешть ла лукруриле луй Думнезеу, чи ла лукруриле оаменилор.**” ³⁴ Апой а кемат ла Ел народул ымпреунэ ку ученичий Сэй ши ле-а зис: „**Дакэ воеште чиневасэ винэ дупэ Мине, сэ се лепеде де сине ынсушь, сэ-шь я кручя ши сэ Мэ урмезе.**” ³⁵ Кэч орьчинева вря сэ-шь скапе вяца, о ва перде, дар орьчине ышь ва перде вяца дин причина Мя ши дин причина Евангелией, о ва мынтуи. ³⁶ Ши че фолосеште унуй ом сэ кыштиже тоатэ лумя, дакэ ышь перде суфлетул? ³⁷ Сау че ва да ун ом ын скимб пентру суфлетул сэу? ³⁸ Пентру кэде орьчине сева рушина де Мине ши де кувинтеле Меле, ын ачест ням прякурвар ши пэкэтоc, Се ва рушина ши Фиул омулуй, кынд ва вени ын слава Татэлуй Сэу ымпреунэ ку сфинций ынжерь.”

9

¹ Ел ле-а май зис: „Адевэратвэ спун, кэ сунт уний дин чей че стау аич, каре ну вор мури пынэ ну вор ведя Ымпэрэциялуй Думнезеу венинд ку путере.” ² Дупэ шасе зиле, Исус а луат ку Ел пе Петру, пе Иаков ши пе Иоан ши й-а дус сингурь деопарте пе ун мунте ыналт. Аколо С-а скимбат ла фацэ ынаинтя лор. ³ Хайнеле Луй с-ау фэкут стрэлучитоаре ши фоарте албе, де о албьяцэ пе каре ничун ынэлбитор де пе пэмынт н-о поате да. ⁴ Илие ли с-а арэтат ымпреунэ ку Мойсе ши ста де ворбэ ку Исус. ⁵ Петру а луат кувынтул ши а зис луй Исус: „Ынвэцэторуле, есте бине сэ стэм аич, сэ фачем трей колибе: уна пентру Тине, уна пентру Мойсе ши уна пентру Илие.” ⁶ Кэч ну штия че сэ зикэ, атыт де маре спаймэ ый апукасе. ⁷ А венит ун нор ши й-а акоперит ку умбра луй. Ши дин нор с-а аузит ун глас, каре зичя: „Ачеста есте Фиул Меу пряубит: де Ел сэ аскултаць!” ⁸ Ындатэ, ученичий с-ау уйтат ымпрежур ши н-ау май вэзут пе нимень, декыт пе Исус сингур ку ей. ⁹ Пе кынд се коборау де пе мунте, Исус ле-а порунчит сэ ну спунэ нимэнуй че ау вэзут, пынэ ва ынвия Фиул омулуй динтре чей морць. ¹⁰ Ей ау пэстрат ын ей лукрул ачеста ши се ынтребау ынтре ей че сэ ынсемне ынвиеря ачея динтре чей морць. ¹¹ Ученичий Й-ау пус урмэтоаря ынтребаре: „Пентру че зик кэртуарий кэ требуе сэ винэ ынтый Илие?” ¹² Ел ле-

а рэспунс: „Илие ва вени ынтый; ши ва ашеза дин ноу тоате лукруриле; тот аша дупэ куместе скрис деспре Фиул омулуй кэ требуе сэ пэтимяскэ мулт ши сэфие дефэймат. ¹³ Дар Еу вэ спун кэ Илиеа ши венит, ши ей й-ау фэкут че ау врут, дупэ кум есте скрис деспре ел.” ¹⁴ Кынд ау ажунс ла ученичь, ау вэзут мулт народ ымпрежурул лор ши пе кэртуарарь ынтребынду-се ку ей. ¹⁵ Де ындатэ че а вэзут народул пе Исус, с-а мират ши а алергат ла Ел сэ И се ынкине. ¹⁶ Ел й-а ынтребат: „Деспре че вэ ынтребаць ку ей?” ¹⁷ Ши ун ом дин народ Й-а рэспунс: „Ынвэцэторуле, ам адус ла Тине пе фиул меу, каре есте стэпынит де ун дух мут. ¹⁸ Орьюнде ыл апукэ, ыл трынтеште ла пэмынт. Копилул фаче спумэ ла гурэ, скрышнеште дин динць ши рэмыне цяпэн. М-ам ругат де ученичий Тэй сэ скоатэ духул, ши н-ау путут.” ¹⁹ „О, ням некрединчос!”, ле-а зис Исус. „Пынэ кынд вой фи ку вой? Пынэ кынд вэ вой суфери? Адучеци-л ла Мине.” ²⁰ Л-ау адус ла Ел. Ши, кум а вэзут копилул пе Исус, духул л-а скутурат ку путере, копилул а кэзут ла пэмынт ши се звырколя фэкынд спумэ ла гурэ. ²¹ Исус а ынтребат пе татэл луй: „Кытэ време есте де кынд ый вине аша?” „Дин копилэрие”, а рэспунс ел. ²² „Ши, де мулте орь, духул л-а арункат кынд ын фок, кынд ын апэ, ка сэ-л омоаре. Дар, дакэ поць фаче чева, фие-Ць милэ де ной ши ажутэ-не.” ²³ Исус а рэспунс: „Ту зичь: ‘Дакэпоць.’ Тоате лукруриле сунт ку путинцэ челуй

че креде!” ²⁴ Ындатэ, татэл копилулуй а стригат ку лакримь: „Кред, Доамне! Ажутэ некрединцей меле!” ²⁵ Кынд а вэзут Исус кэ народул вине ын фуга маре спре Ел, а мустрат духул некурат ши й-а зис: „**Дух мут ши сурд, ыць порунческ сэ ешь дин копиул ачеста ши сэ ну май интри ын ел.**” ²⁶ Ши духул а ешит, ципынд ши скутурынду-л ку маре путере. Копилул а рэмас ка морт, аша кэ мулць зичяу: „А мурит!” ²⁷ Дар Исус л-а апукат де мынэ ши л-а ридикат. Ши ел с-а скулат ын пичоаре. ²⁸ Кынд а интрат Исус ын касэ, ученичий Луй Л-ау ынтребат деопарте: „Ной де че н-ам путут сэ скоатем духул ачеста?” ²⁹ „**Ачест сой де драчь**”, ле-а зис Ел, „**ну поате еши декыт прин ругэчуне ши пост.**” ³⁰ Ау плекат де аколо ши ау трекут прин Галилея. Исус ну воя сэ штие нимень кэ трече. ³¹ Кэч ынвэца пе ученичий Сэй ши зичя: „**Фиул омулуй ва фи дат ын мыниле оаменилор; ей Ыл вор оморы, ши а трея зи дупэ че-Л вор оморы, ва ынвия.**” ³² Дар ученичий ну ынцележяу кувинтеле ачестя ши се темяу сэ-Л ынтребе. ³³ Апой ау венит ла Капернаум. Кынд ера ын касэ, Исус й-а ынтребат: „**Деспре че ворбяць унул ку алтул пе друм?**” ³⁴ Дар ей тэчяу, пентру кэ пе друм се чертасерэ ынтре ей, ка сэ штие чине есте чел май маре. ³⁵ Атунч, Исус а шезут жос, а кемат пе чей дойспрезече ши ле-а зис: „**Дакэ вря чиневасэ фие чел динтый, требуе сэ фие чел май де пе урмэ дин тоць ши служиторул**

тутурор!" ³⁶ Ши а луат ун копилаш ши л-а ашезат ын мижлокул лор, апой л-а луат ын браце ши ле-а зис: ³⁷ „Орьчине примеште пе унул дин ачешть копилашь, ын Нумеле Меу, Мэ примеште пе Мине; ши орьчинеМэ примеште пе Мине, ну Мэ примеште пе Мине, чи пе Чел че М-а тримис пе Мине.” ³⁸ Иоан Й-а зис: „Ынвэцэторуле, ной ам възут пе ун ом скоцынд драчь ын Нумеле Тэу ши л-ам оприт, пентру кэ ну веня дупэ ной.” ³⁹ „Ну-л оприць”, а рэспунс Исус, „кэчну есте нимень каре сэ факэ минунь ын Нумеле Меу ши сэ Мэ поатэ грэи де рэу ындатэ дупэ ачея. ⁴⁰ Чинену есте ымпотрива ноастрэ есте пентру ной. ⁴¹ Шиорьчине вэ ва да де бэут ун пахар ку апэ ын Нумеле Меу, пентру кэ сунтець ученичь ай луй Христос, адевэрат вэ спун кэ ну-шь ва перде рэсплата. ⁴² Дар, дакэ ва фаче чинева сэ пэкэтуяскэ пе унул дин ачешть микуць, каре кред ын Мине, ар фи май бине пентру ел сэ и се леже де гыт о пятрэ маре де моарэ ши сэ фие арункат ын маре. ⁴³ Дакэмына та те фаче сэ казь ын пэкат, тае-о; есте май бине пентру тине сэ интри чунг ын вяцэ декыт сэ ай доуэ мынь ши сэ мержь ын геенэ, ын фокул каре ну се стинже, ⁴⁴ ундевермеле лор ну моаре ши фокул ну се стинже. ⁴⁵ Дакэ пичорул тэу те фаче сэ казь ын пэкат, тае-л; есте май бине пентру тине сэ интри ын вяцэ шкьоп, декыт сэ ай доуэ пичоаре ши сэ фий арункат ын геенэ, ын фокул каре ну се

стинже, ⁴⁶ унде вермеле лор ну моаре ши фокул ну се стинже. ⁴⁷ Ши дакэ окюл тэу те фаче сэ казь ын пэкат, скоате-л; есте май бине пентру тине сэ интри ын Ымпэрэция луй Думнезеу нумай ку ун окь, декыт сэ ай дой окь ши сэ фий арункат ын фокул гееней, ⁴⁸ унде вермеле лор ну моаре ши фокул ну се стинже. ⁴⁹ Пентру кэ фиекаре ом ва фи сэрат ку фок ши орьчежертфэ ва фи сэратэ ку саре. ⁵⁰ Саря есте бунэ, дар дакэ саря ышь перде путеря де а сэра, ку че ый вещь да ынапой путеря ачаста? Сэ авецьсаре ын вой ыншивэ ши сэ трэицьын паче уний ку алций.”

10

¹ Исус а плекат де аколо ши а венит ын цинутул Иудей, динколо де Йордан. Глоателе с-ау адунат дин ноу ла Ел; ши, дупэ обичеюл Сэу, а ынчепут ярэшь сэ-й ынвеце. ² Ау венит ла Ел фарисей ши, ка сэ-Л испитяскэ, Л-ау ынтребат дакэ есте ынгэдуит унуй бэрбат сэ-шь ласе неваста. ³ Дрепт рэспунс, Ел ле-а зис: „**Че в-а порунчит Мойсе?**” ⁴ „Мойсе”, ау зис ей, „а дат вое ка бэрбатул сэ скрие о карте де деспэрцире ши с-о ласе.” ⁵ Исус ле-а зис: „Дин причина ымпетририй инимий воастре в-а скрис Мойсе порунка ачаста. ⁶ Дар, де ла ынчепутул лумий, Думнезеу й-афэкут парте бэрбэтыскэ ши парте фемеяскэ. ⁷ Де ачява лэса омул пе татэл сэу ши пе мама са ши се ва липи де невастэ-са. ⁸ Ши чей дой вор

фи ун сингур труп. Аша кэ ну май сунт дой, чи сунт ун сингур труп. ⁹ Деч, че а ымпреунат Думнезеу, омул сэ ну деспартэ.”

¹⁰ Ын касэ, ученичий Л-ау ынтребат ярэшъ асупра челор де май сус. ¹¹ Ел ле-а зис: „Орьчинеышь ласэ неваста ши я пе алта де невастэ, прякурвеште фацэ де еа; ¹² ши дакэ о невастэ ышь ласэ бэрбатул ши я пе алтул де бэрбат, прякурвеште.” ¹³ Й-ау адус ниште копилашь ка сэ Се атингэ де ей. Дар ученичий ау чертат пе чей че ый адучяу. ¹⁴ Кынд а вэзут Исус ачест лукру, С-а мыният ши ле-а зис: „Лэсаць копилаший сэ винэ ла Мине ши ну-й оприць, кэч Ымпэрэция луй Думнезеу есте а челорка ей. ¹⁵ Адевэрат вэ спун кэ орьчинену ва прими Ымпэрэция луй Думнезеу ка ун копилаш, ку ничун кип ну ва интра ын еа!” ¹⁶ Апой й-а луат ын браце ши й-а бинекувынтат, пунынду-Шь мыниле песте ей. ¹⁷ Токмай кынд ера гата сэ порняскэ ла друм, а алергат ла Ел ун ом каре а ынженункят ынаинтя Луй ши Л-а ынтребат: „Бунуле Ынвэцэтор, че сэ фак ка сэ моштенеск вяца вешникэ?” ¹⁸ „Пентру че Мэ нумешть бун?”, й-а зис Исус. „Нимень ну есте бун, декыт Унул сингур: Думнезеу. ¹⁹ Куношть порунчиле: ‘Сэну прякурвешть; сэ ну учизь; сэ ну фурь; сэ ну фачь о мэртурисире минчиноасэ; сэ ну ыншель; сэ чинстешть пе татэл тэу ши пе мама та.’ ” ²⁰ Ел Й-а рэспунс: „Ынвэцэторуле, тоате ачесте лукрурь ле-ам пэзит ку грижэ дин тинереця мя.” ²¹ Исус

С-а уйтат цинтэ ла ел, л-а юбит ши й-а зис: „Ыць липсеште ун лукру; ду-те де винде тот че ай, дэ ла сэрачь, ши вей авя о комоарэын чер. Апой вино, я-ць кручя ши урмязэ-Мэ.”
²² Мыхнит де ачесте кувинте, омул ачеста а плекат ынтристат де тот, кэч авя мулте авуций. ²³ Исус С-а уйтат ымпрежурул Луй ши а зис ученичилор Сэй: „Кыт де аневое вор интра ын Ымпэрэция луй Думнезеу чей че ау авуций!” ²⁴ Ученичий ау рэмас уймиць де кувинтеле Луй. Исус а луат дин ноу кувынтул ши ле-а зис: „Фиилор, кыт де аневое есте пентру чей чесе ынкред ын богэций сэ интре ын Ымпэрэция луй Думнезеу! ²⁵ Май лесне есте сэ трякэ о кэмилэ прин урека унуй ак, декыт сэ интре ун ом богат ын Ымпэрэция луй Думнезеу!”
²⁶ Ученичий ау рэмас ши май уймиць ши ау зис уний кэтре алций: „Чине поате атунч сэ фие мынтуит?” ²⁷ Исус С-а уйтат цинтэ ла ей ши ле-а зис: „Лукрул ачеста есте ку непутинцэ ла оамень, дар ну ла Думнезеу, пентру кэ тоате лукруриле сунт ку путинцэ лаДумнезеу.” ²⁸ Петру а ынчепут сэ-Й зикэ: „Ятэ кэ ной ам лэсат тотул ши Те-ам урмат.”
²⁹ Исус а рэспунс: „Адевэрат вэ спун кэ ну есте нимень каре сэ фи лэсат касэ, сау фраць, сау сурорь, сау татэ, сау мамэ, сау невестэ, сау копий, сау холде пентру Мине ши пентру Евангелие ³⁰ ши сэну примяскэ акум, ын вякул ачеста, де о сутэ де орь май мулт: касе, фраць, сурорь, маме, копий ши холде, ымпреунэ ку пригонирь, яр ын вякул виитор, вяца вешникэ. ³¹ Мулцьдин

чей динтый вор фи чей де пе урмэ, ши мулць дин чей де пе урмэ вор фи чей динтый.”³² Ей ерау пе друм ши се суяу ла Иерусалим, ши Исус мержя ынаинтя лор. Ученичий ерау тулбураць ши мержяу ынгрозиць дупэ Ел. Исус а луат ярэшь ла Ел пе чей дойспрезече ши а ынчепут сэ ле ворбяскэ деспре лукруриле каре авяу сэ И се ынтымпле.³³ „Ятэ”, а зис Ел, „не суим ла Иерусалим, ши Фиул омулуй ва фи дат ын мыниле преоцилор челор май де сямэ ши кэртуарилор. Ей Ыл вор осында ла моарте ши-Л вор да ын мыниле нямурилор,³⁴ каре ышь вор бате жок де Ел, Ыл вор бате ку нуеле, Ыл вор скуйпа ши-Л вор оморы; дар, дупэ трей зиле, ва ынвия.”³⁵ Фийй луй Зебедей, Иаков ши Иоан, ау венит ла Исус ши Й-ау зис: „Ынвэцэторуле, ам вря сэ не фачь че-Ць вом чере.”³⁶ Ел ле-а зис: „Че воиць сэ вэ фак?”³⁷ „Дэ-не”, Й-ау зис ей, „сэ шедем унул ла дряпта Та ши алтул ла стынга Та, кынд вей фи ымбрэкат ын слава Та.”³⁸ Исус ле-а рэспунс: „Ну штиць че черець. Путьець вой сэ бець пахарул пе каре ам сэ-л бяу Еу, сау сэ фиць ботезаць ку ботезул ку каре ам сэ фиу ботезат Еу?”³⁹ „Путем”, ау зис ей. Ши Исус ле-а рэспунс: „Есте адевэрат кэ пахарул пе каре-л вой бя Еу, ыл вець бя ши ку ботезул ку каре вой фи ботезат Еу, вець фи ботезаць,⁴⁰ дар чинстя де а шедя ла дряпта сау ла стынга Мя ну атырнэ де Мине с-о дау, чи еа есте нумай пентру ачя пентру каре а фост

прегэтитэ.”⁴¹ Чей зече, кынд ау аузит лукрул ачеста, ау ынчепут сэ се мыние пе Иаков ши пе Иоан.⁴² Исус й-а кемат ла Ел ши ле-а зис: „Штицькэ чей привиць дрепт кырмуиторь ай нямурилор, домнеспк песте еле ши май-марий лор ле порунчеспк ку стэпынире.”⁴³ Дарынтре вой сэ ну фие аша. Чи орькаре ва вря сэ фие маре ынтре вой сэ фие служиторул востру;⁴⁴ ши орькаре ва вря сэ фие чел динтый ынтре вой сэ фие робул тутурор.⁴⁵ Кэч Фиуломулуй н-а венит сэ И се служяскэ, чи Ел сэ служяскэ ши сэ-Шьдя вяца рэскумпэраре пентру мулць!”⁴⁶ Ау ажунс ла Иерихон. Ши, пе кынд ешя Исус дин Иерихон ку ученичий Сэй ши ку о маре мулциме де оамень, фиул луй Тимеу, Бартимеу, ун чершетор орб, шедя жос, лынгэ друм, ши черя де милэ.⁴⁷ Ел а аузит кэ трече Исус дин Назарет ши а ынчепут сэ стриже: „Исусе, Фиул луй Давид, ай милэ де мине!”⁴⁸ Мулць ыл чертау сэ такэ, дар ел ши май таре стрига: „Фиул луй Давид, ай милэ де мине!”⁴⁹ Исус С-а оприт ши а зис: „Кемаци-л!” Ау кемат пе орб ши й-ау зис: „Ындрэзнеште, скоалэ-те, кэч те кямэ.”⁵⁰ Орбул шь-а арункат хайна, а сэрит ши а венит ла Исус.⁵¹ Исус а луат кувынтул ши й-а зис: „Че врей сэ-ць фак?” „Рабуни”, Й-а рэспунс орбул, „сэ капэт ведеря.”⁵² Ши Исус й-а зис: „Ду-те, крединцата те-а мынтуит.” Ындатэ орбул шь-а кэпэтитат ведеря ши а мерс пе друм дупэ Исус.

11

¹ Кынд с-ау апропийат де Иерусалим ши ау фост лынгэ Бетфаге ши Бетания, ынспре Мунтеле Мэслинилор, Исус а тримис пе дой дин ученичий Сэй ² ши ле-а зис: „Дучеци-вэ ын сатул динаинтя воастрэ. Ындатэ че вець интра ын ел, вець гэси ун мэгэруш легат, пе каре н-а ынкэлекат ынкэ ничун ом; дезлегац-л ши адучеци-Ми-л. ³ Дакэ вэ ва ынтреба чинева: ‘Пентру че фачець лукрул ачеста?’ сэ рэспундець: ‘Домнул аре требуинцэ де ел.’ Ши ындатэ ыл ва тримите ынапой аич.” ⁴ Ученичий с-ау дус, ау гэсит мэгэрушул легат афарэ, лынгэ о ушэ, ла котитура друмулуй, ши л-ау дезлегат. ⁵ Уний дин чей че стэтяу аколо ле-ау зис: „Че фачець? Де че дезлегаць мэгэрушул ачеста?” ⁶ Ей ау рэспунс кум ле порунчисе Исус. Ши й-ау лэсат сэ плече. ⁷ Ау адус мэгэрушул ла Исус, шь-ау арункат хайнеле пе ел ши Исус а ынкэлекат пе ел. ⁸ Мулць оамень ышь аштерняу хайнеле пе друм, яр алций пресэрау рамурь пе каре ле тэясерэ де пе кымп. ⁹ Чей че мержяу ынаинте ши чей че веняу дупэ Исус стригау: „Осана! Бинекувынтат есте Чел че вине ын Нумеле Домнулуй!” ¹⁰ Бинекувынтатэ есте Ымпэрэция каре вине, Ымпэрэция пэринтелуй ностру Давид! Осана ын черуриле пряыналте!” ¹¹ Исус а интрат ын Иерусалим ши С-а дус ын Темплу. Дупэ че С-а уйтат ла тоате лукруриле де жур ымпрежур, фииндкэ ера пе ынсерате, а плекат ла Бетания ку чей дойспрезече.

¹² А доуа зи, дупэ че ау ешит дин Бетания, Исус а флэмынзит. ¹³ А зэрит де департе ун смокин каре авя фрунзе ши а венит сэ вадэ поате ва гэси чева ын ел. С-а апропийат де смокин, дар н-а гэсит декыт фрунзе, кэч ну ера ынкэ время смокинелор. ¹⁴ Атунч а луат кувынтул ши а зис смокинулуй: „**Ын вяк сэ ну май мэнынче нимень род дин тине!**” Ши ученичий ау аузит ачесте ворбе. ¹⁵ Ау ажунс ын Иерусалим ши Исус а интрат ын Темплу. А ынчепут сэ скоатэ афарэ пе чей че виндяу ши кумпэрау ын Темплу; а рэстурнат меселе скимбэторилор де бань ши скаунеле челор че виндяу порумбей. ¹⁶ Ши ну лэса пе нимень сэ поарте вреун вас прин Темплу. ¹⁷ Ши-й ынвэца ши зичя: „**Оаре ну есте скрис: ‘КасаМя се ва кема о касэ де ругэчуне пентру тоате нямуриле’? Дар войаць фэкут дин еа о пештерэ де тылхарь.**” ¹⁸ Преоций чей май де сямэ ши кэртурарий, кынд ау аузит кувинтеле ачестя, кэутау кум сэ-Л омоаре, кэч се темяу де Ел, пентру кэ тот народул ера уймит де ынвэцэтура Луй. ¹⁹ Орь де кыте орь се ынсера, Исус ешы дин четате. ²⁰ Диминяца, кынд тречяу пе лынгэ смокин, ученичий л-ау вэзут ускат дин рэдэчинь. ²¹ Петру шы-а адус аминте де челе петрекуте ши а зис луй Исус: „**Ынвэцэторуле, уйте кэ смокинул пе каре л-ай блестемат с-а ускат.**” ²² Исус а луат кувынтул ши ле-а зис: „**Авець крединцэ ын Думнезеу!**” ²³ **Адевэрэтивэ спун кэ, дакэ ва зиче чинева мунтелуй ачестуя:**

‘Ридикэ-те ши арункэ-те ын маре’ ши дакэ ну се ва ындои ын инима луй, чи ва креде кэ че зиче се ва фаче, ва авя лукрул черут. ²⁴ Де ачея вэ спун кэ, орьчелукру вець чере, кынд вэ ругаць, сэ кредець кэ л-аць ши примит, ши-л вець авя. ²⁵ Ши, кынд стаць ын пичоаре де вэ ругаць, сэ ертацьорьче авець ымпотрива куйва, пентру ка ши Татэл востру, каре есте ын черурь, сэ вэ ерте грешелиле воастре. ²⁶ Дар дакэну ертаць, нич Татэл востру, каре есте ын черурь, ну вэ ва ерта грешелиле воастре.” ²⁷ С-ау дус дин ноу ын Иерусалим. Ши, пе кынд Се плимба Исус прин Темплу, ау венит ла Ел преоций чей май де сямэ, кэртуарий ши бэтрыний ²⁸ ши Й-ау зис: „Ку че путере фачь Ту ачесте лукрурь? Ши чине Ць-а дат путеря ачаста ка сэ ле фачь?” ²⁹ Исус ле-а рэспунс: „Ам сэ вэ пун ши Еу о ынтребаре. Рэспундеци-Мь ла еа ши апой вэ вой спуне ши Еу ку че путере фак ачесте лукрурь. ³⁰ Ботезул луй Иоан веня дин чер орь де ла оамень? Рэспундеци-Мь!” ³¹ Ей ынсэ ворбяу астфел ынтре ей: „Дакэ рэспундем: ‘Дин чер’, ва зиче: ‘Дар де че ну л-аць крезут?’” ³² Ши дакэ вом рэспунде: ‘Де ла оамень...’”, се темяу де народ, кэч тоць сокотяу кэ Иоан а фост ын адевэр ун пророк. ³³ Атунч ау рэспунс луй Исус: „Ну штим.” Ши Исус ле-а зис: „Нич Еу н-ам сэ вэ спун ку че путере фак ачесте лукрурь.”

12

¹ Исус а ынчепут пе урмэ сэ ле ворбяскэ

ЫН ПИЛДЕ.

„Ун ом а сэдит о вие. А ымпрежмуит-о ку ун гард, а сэпат ун тяск ын еа ши а зидит ун турн, апой а арендат-о унор виерь ши а плекат дин царэ. ² Ла время роаделор, а тримис ла виерь ун роб, ка сэ я де ла ей дин роаделе вией. ³ Виерий ау пус мына пе ел, л-ау бэтут ши л-ау тримис ынапой ку мыниле гоале. ⁴ А тримис ярэшь ла ей ун алт роб; ей л-ау рэнит ла кап ши л-ау батжокорит. ⁵ А май тримис ун алтул, пе каре л-ау оморыт, апой а тримис мулць алций, динтре каре пе уний й-ау бэтут, яр пе алций й-ау оморыт. ⁶ Май авя ун сингур фиу пряюбит; ла урмэ, л-а тримис ши пе ел ла ей. ‘Вор прими ку чинсте пе фиул меу’, зичя ел. ⁷ Дар виерий ачея ау зис ынтре ей: ‘Ятэ моштениторул, вениць сэ-л оморым, ши моштениря ва фи а ноастрэ.’ ⁸ Ши ау пус мына пе ел, л-ау оморыт ши й-ау арункат трупул афарэ дин вие. ⁹ Акум, че ва фаче стэпынул вией? Ва вени, ва нимичи пе виерий ачея ши вия о ва да алтора. ¹⁰ Оаре н-аць читит локул ачеста дин Скриптурэ: ‘Пятрапе каре ау лепэдат-о зидарий а ажунс сэ фие пусэ ын капул унгюлуй; ¹¹ Домнул а фэкут ачест лукру, ши есте минунат ын окий ноштри’?” ¹² Ей кэутау сэ-Л приндэ, дар се темяу де народ. Причепусерэ кэ ымпотрива лор спусесе Исус пилда ачеста. Ши Л-ау лэсат ши ау плекат. ¹³ Апой ау тримис ла Исус пе уний дин фарисей ши дин иродиень, ка сэ-Л приндэ ку vorba. ¹⁴ Ачештя ау венит

ши Й-ау зис: „Ынвэцэторуле, штим кэ спуй адевэрул ши ну-Ць пасэ де нимень, кэч ну кауць ла фаца оаменилор ши ынвэць пе оамень каля луй Думнезеу ын адевэр. Се каде сэ плэтим бир Чезарулуй сау ну? ¹⁵ Сэ плэтим сау сэ ну плэтим?” Исус ле-а куноскут фэцэрничия ши ле-а рэспунс: „Пентру че Мэ испитиць? Адучеци-Мь ун банка сэ-л вэд.” ¹⁶ Й-ау адус ун бан, ши Исус й-а ынтребат: „Кипул ачеста ши словеле скрисе пе ел, але куй сунт?” „Але Чезарулуй”, Й-ау рэспунс ей. ¹⁷ Атунч, Исус ле-а зис: „Даць, дар, Чезарулуй че есте ал Чезарулуй, ши луй Думнезеу че есте ал луй Думнезеу.” Ши се мирау фоарте мулт де Ел. ¹⁸ Садукеий, каре зик кэ ну есте ынвиере, ау венит ла Исус ши Й-ау пус урмэтоаря ынтребаре: ¹⁹ „Ынвэцэторуле, ятэ че не-а скрис Мойсе: ‘Дакэ моаре фрателе куйва ши-й рэмыне невеста фэрэ сэ айбэ копий, фрателе сэу сэ я пе невеста луй ши сэ ридиче урмаш фрателуй сэу.’” ²⁰ Ерау дар шапте фраць. Чел динтый с-а ынсурат ши а мурит фэрэ сэ ласе урмаш. ²¹ Ал дойля а луат де невестэ пе вэдувэ ши а мурит фэрэ сэ ласе урмаш. Тот аша ши ал трейля. ²² Ши ничунул дин чей шапте н-а лэсат урмаш. Дупэ ей тоць, а мурит ши фемея. ²³ Ла ынвиере, невеста кэруя динтре ей ва фи еа? Кэч тоць шапте ау авут-о де невестэ.” ²⁴ Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Оаре ну вэ рэтэчиць вой дин причинэ кэ ну причепець нич Скриптуриле,

нич путеря луй Думнезеу? ²⁵ Кэч дупэ че вор ынвия дин морць, нич ну се вор ынсура, нич ну се вор мэрита, чи ворфи ка ынжерий ын черурь. ²⁶ Ын чея че привеште ынвиеря морцилор, оаре н-аць читит ын карта луй Мойсе, ын локул унде се ворбеште деспре Руг, че й-а спус Думнезеу кынд а зис: 'Еусунт Думнезеул луй Авраам, Думнезеул луй Исаак ши Думнезеул луй Иаков'? ²⁷ Думнезеу ну есте ун Думнезеу ал челор морць, чи ал челор вий. Таре вэ май рэтэчиць!" ²⁸ Унул дин кэртуарарь, каре-й аузисе ворбинд, фииндкэ штия кэ Исус рэспунсесе бине садукеилор, а венит ла Ел ши Л-а ынтребат: „Каре есте чя динтый динтре тоате порунчиле?" ²⁹ Исус й-а рэспунс: „Чя динтый есте ачаста: 'Аскултэ, Израеле! Домнул Думнезеул ностру есте ун сингур Домн' ³⁰ ши 'Сэ юбешть пе Домнул Думнезеул тэу ку тоатэ инима та, ку тот суфлетул тэу, ку тот кужетул тэу ши ку тоатэ путеря та.' Ятэ порунка динтый. ³¹ Яр а доуа есте урмэтоаря: 'Сэюбешть пе апроапеле тэу ка пе тине ынсуць.' Ну есте алтэ порункэ май маре декыт ачестя." ³² Кэртуарарул Й-а зис: „Бине, Ынвэцэторуле. Адевэрат ай зис кэ Думнезеу есте унул сингур, кэ ну есте алтул афарэ де Ел ³³ ши кэ а-Л юби ку тоатэ инима, ку тот кужетул, ку тот суфлетул ши ку тоатэ путеря ши а юби пе апроапеле ка пе сине есте май мулт декыт тоате ардериле-де-тот ши декыт тоате жертфеле." ³⁴ Исус

а вэзут кэ а рэспунс ку причепере ши й-а зис: „Ту ну ештъ департе де Ымпэрэция луй Думнезеу.” Ши нимень ну ындрэзня сэ-Й май пунэ ынтребэрь. ³⁵ Пе кынд ынвэца пе народ ын Темплу, Исус а зис: „Кум зик кэртуарий кэ Христосул есте фиул луй Давид? ³⁶ Ынсушь Давид, фиинд инсуфлат деДухул Сфынт, а зис:

‘Домнул а зис Домнулуй меу: «Шезь ла дряпта Мя, пынэ вой пуне пе врэжмаший Тэй суб пичоареле Тале.»’ ³⁷ Деч кяр Давид Ыл нумеште Домн; атунч кум есте Ел фиул луй?” Ши глоата чя маре Ыл аскулта ку плэчере. ³⁸ Ын ынвэцэтура пе каре ле-о дэдя, Исус ле зичя: „Пэзици-вэде кэртуарь, кэрора ле плаче сэ умбле ын хайне лунжъ ши сэ ле факэлумя плекэчунь прин пеце. ³⁹ Ей умблэ дупэ скаунеле динтый ын синагожъ ши дупэ локуриле динтый ла оспеце; ⁴⁰ каселе вэдувелор ле мэнынкэши фак ругэчунь лунжъ де окий лумий. О май маре осындэ ва вени песте ей.” ⁴¹ Исус шедя жос ын фаца вистиерией Темплулуй ши Се уйта кум арунка народул бань ын вистиерие. Мулць, каре ерау богаць, арункау мулт. ⁴² А венил ши о вэдувэ сэракэ ши а арункат дой бэнуць, каре фак ун гологан. ⁴³ Атунч, Исус а кемат пе ученичий Сэй ши ле-а зис: „Адевэрат вэ спун кэ ачастэвэдувэ сэракэ а дат май мулт декыт тоць чей че ау арункат ын вистиерие, ⁴⁴ кэч тоць чейлалць ау арункат дин присосул лор, дар еа, дин сэрэчия ей, а арункат тотче авя,

тот че-й май рэмэсесе ка сэ трэяскэ.”

13

¹ Кынд а ешит Исус дин Темплу, унул дин ученичий Луй й-а зис: „Ынвэцэторуле, уйтэ-Те че петре ши че зидирь!” ² Исус й-а рэспунс: „Везь ту ачесте зидирь марь? Нува рэмыне аич пятрэ пе пятрэ каре сэ ну фие дэрыматэ.” ³ Апой а шезут пе Мунтеле Мэслинилор ын фаца Темплулуй. Ши Петру, Иаков, Иоан ши Андрей Л-ау ынтребат деопарте: ⁴ „Спуне-не кынд се вор ынтымпла ачесте лукрурь ши каре ва фи семнул кынд се вор ымплини тоате ачесте лукрурь?” ⁵ Исус а ынчепут атунч сэ ле спунэ: „Бэгаць де сямэсэ ну вэ ыншеле чинева. ⁶ Фииндкэ вор вени мулць ын Нумеле Меу ши вор зиче: ‘Еу сунт Христосул!’ Ши вор ыншела пе мулць. ⁷ Кынд вець аузи деспре рэзбоае ши вешть де рэзбоае, сэ ну вэ ынспэймынтаць, кэч лукруриле ачестя требуе сэ се ынтымпле. Дар ынкэ ну ва фи сфыршитул. ⁸ Ун ням се ва скула ымпотрива алтуй ням ши о ымпэрэцие, ымпотрива алтей ымпэрэций; пе алокурь вор фи кутремуре де пэмынт, фоамете ши тулбурэрь. Ачестелукрурь вор фи ынчепутул дурерилор. ⁹ Луаць сямала вой ыншивэ. Ау сэ вэ дя пе мына собоарелор жудекэторешть ши вець фи бэтуць ын синагожь; дин причина Мя вець фи душь ынаинтя дрегэторилор ши ынаинтя ымпэрацилор, пентру ка сэ ле служиць де мэртурие. ¹⁰ Майынтый требуе

ка Евангелия сә фие проповедуитә тутурор
нямурилор. ¹¹ Кындвә вор дуче сә вә дя
ын мыниле лор, сә ну вә ынгрижораць май
динаинте ку привире ла челе че вець ворби,
чи сә ворбиць орьче ви се ва да сә ворбиць
ын часул ачела, кэч ну вой вець ворби,
чиДухул Сфынт. ¹² Фрателе вада ла моарте
пе фрате-сәу ши татэл, пе копилул луй;
копий се вор скула ымпотрива пэринцилор
лор ши-й вор оморы. ¹³ Вецьфи урыць де
тоць пентру Нумеле Меу, дар чинева рэбда
пынэ ла сфыршит ва фи мынтуит. ¹⁴ Кынд
вець ведя урычуня пустиирий стындаколо
унде ну се каде сә фие – чине читеште сә
ынцелягэ –, атунч чейче вор фи ын Иудея сә
фугэ ла мунць. ¹⁵ Чине ва фи пе акоперишул
касей сә ну се кобоаре ши сә ну интре ын
касэ, ка сә-шь я чева дин еа. ¹⁶ Ши чине
ва фи ла кымп сә ну се ынтоаркэ сә-шь
я хайна. ¹⁷ Вайде фемеиле каре вор фи
ынсэрчинате ши де челе че вор да цыцэ ын
зилеле ачеля! ¹⁸ Ругаци-вэ ка лукруриле
ачестя сә ну се ынтымпле ярна. ¹⁹ Пентру
кэын зилеле ачеля ва фи ун наказ аша де
маре, кум н-а фост де ла ынчепутул лумий
пе каре а фэкут-о Думнезеу пынэ азь ши
кум нич ну ва май фи вреодатэ. ²⁰ Ши
дакэ н-ар фи скуртат Домнул зилеле ачеля,
нимень н-ар скэпа, дар ле-а скуртат дин
причина челор алешь. ²¹ Дакэ вэ ва зиче
чинева атунч: ‘Ятэ, Христосул есте аич’ сау
‘Ятэ-Л аколо’, сә ну-л кредець. ²² Кэч се
вор скула христошь минчиношь ши пророчь

минчиношь. Ей вор фаче семне ши минунь ка сэ ыншеле, дакэ ар фи ку путинцэ, ши пе чей алешь. ²³ Пэзици-вэ; ятэ кэ ви ле-ам спус тоате динаинте. ²⁴ Дар, ынзилеле ачеля, дупэ неказул ачеста, соареле се ва ынтунека, луна ну-шь ва май да лумина ей, ²⁵ стелеле вор кэдя дин чер ши путериле каре сунт ын черурь вор фи клэтинате. ²⁶ Атунчсе ва ведя Фиул омулуй венинд пе норь ку маре путере ши ку славэ. ²⁷ Атунч ва тримите пе ынжерий Сэй ши ва адуна пе чей алешь дин челе патру вынтурь, де ла маржиня пэмынтулуй пынэ ла маржиня черулуй. ²⁸ Луацьывнэцэтурэ де ла смокин прин пилда луй. Кынд млэдица луй се фаче фраждэ ши ынфрунзеште, штиць кэ вара есте апроапе. ²⁹ Тот аша, кынд вець ведя ачесте лукрурь ымплиннду-се, сэ штиць кэ Фиул омулуй есте апроапе, есте кяр ла ушь. ³⁰ Адевэрат вэ спун кэ ну ва трече нямул ачеста пынэ ну се вор ымплини тоате ачесте лукрурь. ³¹ Черул ши пэмынтул вор трече, дар кувинтелеМеле ну вор трече. ³² Кыт деспре зиуа ачеля, сау часул ачела, ну штие нимень, нич ынжерий дин черурь, нич Фиул, чи нумай Татэл. ³³ Луаць сяма, вегяць ши ругаци-вэ, кэч ну штиць кынд ва вени время ачеля. ³⁴ Сева ынтымпла ка ши ку ун ом плекат ынтр-алтэ царэ, каре ышь ласэ каса, дэ робилор сэй путере, аратэ фиекэруя каре есте датория луй ши порунчеште портарулуй сэ вегезе. ³⁵ Вегяцьдар, пентру кэ ну штиць кынд ва вени стэпынул касей: сау сяра, сау ла мезул

нопций, сау ла кынтаря кокошило, сау диминяца. ³⁶ Темеци-вэ ка ну кумва, венинд фэрэ весте, сэ вэ гэсяскэ дорминд. ³⁷ Че вэ зик воуэ, зик тутурор: 'Вегаць!' "

14

¹ Дупэ доуэ зиле ера Празникул Паштелор ши ал Азимелор. Преоций чей май де сямэ ши кэртуарий кэутау кум сэ приндэ пе Исус ку виклешуг ши сэ-Л омоаре. ² Кэч зичяу: „Ну ын тимпул празникулуй, ка ну кумва сэ се факэ тулбураре ын народ.” ³ Пе кынд шедя Исус ла масэ, ын Бетания, ын каса луй Симон лепросул, а венит о фемее каре авя ун вас де алабастру ку мир де нард курат, фоарте скумп, ши, дупэ че а спарт васул, а турнат мирул пе капул луй Исус. ⁴ Унора динтре ей ле-а фост наказ ши зичяу: „Че рост аре рисипа ачаста де мир? ⁵ Мирул ачеста с-ар фи путут винде ку май мулт де трей суте де лей ши сэ се дя сэрачилор.” Ши ле ера фоарте наказ пе фемея ачея. ⁶ Дар Исус ле-а зис: „Лэсаць-о ын паче. Де че-й фачець супэраре? Еа а фэкут ун лукру фрумос фацэ де Мине, ⁷ кэч песэрачь ый авець тотдяуна ку вой ши ле путець фаче бине орькынд воиць, дар пе Мине ну Мэ авець тотдяуна. ⁸ Еа а фэкут че а путут; Мь-а унс трупул май динаинте, пентру ынгропаре. ⁹ Адевэрат вэ спун кэ, орьунде ва фи проповэдуитэ Евангелия ачаста, ын тоатэ лумя, се ва историси ши че а фэкут фемея ачаста, спре

помениря ей.” ¹⁰ Иуда Искариотянул, унул дин чей дойспрезече, с-а дус ла преоций чей май де сямэ, ка сэ ле вындэ пе Исус. ¹¹ Кынд ау аузит ей лукрул ачеста, с-ау букурат ши й-ау фэгэдуит бань. Ши Иуда кэута ун прилеж нимерит ка сэ-Л дя ын мыниле лор. ¹² Ын зиуа динтый а Празникулуй Азимелор, кынд жертфяу Паштеле, ученичий луй Исус Й-ау зис:

„Унде воешьт сэ не дучем сэ-Ць прегэтим ка сэ мэнынчь Паштеле?” ¹³ Ел а тримис пе дой дин ученичий Сэй ши ле-а зис: „Дучеци-вэ ын четате. Аколо авець сэ ынтылниць ун ом дукунд ун улчор ку апэ, мержець дупэ ел. ¹⁴ Унде ва интра ел, спунець стэпынулуй касей: ‘Ынвэцэторул зиче: «Унде есте одая пентру оаспець, ын каре сэ мэнынк Паштеле ку ученичий Мей?»’ ¹⁵ Ши аре сэ вэ арате о одае маре де сус, аштернутэ гата; аколо сэ прегэтиць пентру ной.” ¹⁶ Ученичий ау плекат, ау ажунс ын четате ши ау гэсит аша кум ле спусесе Ел. Ши ау прегэтит Паштеле. ¹⁷ Сяра, Исус а венит ку чей дойспрезече. ¹⁸ Пе кынд шедяу ла масэ ши мынкау, Исус а зис: „Адевэрат вэ спун кэ унул дин вой, каре мэнынкэ ку Мине, Мэ ва винде.” ¹⁹ Ей ау ынчепут сэ се ынтрестезе ши сэ-Й зикэ унул дупэ алтул: „Ну кумва сунт еу?” ²⁰ „Есте унул дин чей дойспрезече”, ле-а рэспунс Ел, „ши ануме чел че ынтинже мына ку Мине ын блид. ²¹ Фиул омулуй, негрешит, Се дуче дупэ кум есте скрис деспре Ел. Дар вай

де омул ачела прин каре есте вындут Фиул омулуй! Май бине ар фи фост пентру ел сэ ну се фи нэскут.”²² Пе кынд мынкау, Исус а луат о пыне ши, дупэ че а бинекувынтат, а фрынт-о ши ле-а дат, зикынд: „Луаць, мынкаць, ачеста есте трупул Меу.”²³ Апой а луат ун пахар ши, дупэ че а мулцумит луй Думнезеу, ли л-а дат ши ау бэут тоць дин ел.²⁴ Ши ле-а зис: „Ачеста есте сынжеле Меу, сынжеле легэмынтулуй челуй ноу, каре се варсэ пентру мулць.”²⁵ Адевэрат вэ спун кэ, де акум ынколо, ну вой май бя дин родул вицея, пынэ ын зиуа кынд ыл вой бя ноу ын Ымпэрэция луй Думнезеу.”²⁶ Дупэ че ау кынтат кынтэриле де лаудэ, ау ешит ын Мунтеле Мэслинилор.²⁷ Исус ле-а зис: „Ын ноаптя ачаста, тоць вещь авя ун прилеж де потикнире, пентру кэ есте скрис: ‘Вой батеПэсторул, ши оиле вор фи рисипите.’”²⁸ Дар, дупэче вой ынвия, вой мерже ынаинтя воастрэ ын Галилея.”²⁹ Петру й-а зис: „Кяр дакэ тоць ар авя ун прилеж де потикнире, еу ну вой авя.”³⁰ Ши Исус й-а зис: „Адевэрат ыць спун кэ астэзь, кяр ын ноаптя ачаста, ынаинте ка сэ кынте кокошул де доуэ орь, те вей лепэда де Мине де трей орь.”³¹ Дар Петру Й-а зис ку ши май мултэ тэрие: „Кяр дакэ ар требуи сэ мор ымпреунэ ку Тине, тот ну мэ вой лепэда де Тине.” Ши тоць чейлалць ау спус ачелашь лукру.³² С-ау дус апой ынтр-ун лок ынгрэдит, нумит Гетсимань. Ши Исус а зис ученичилор Сэй: „Шедець аич пынэ Мэ вой

руга.” ³³ А луат ку Ел пе Петру, пе Иаков ши пе Иоан ши а ынчепут сэ Се ынспэймынте ши сэ Се мыхняскэ фоарте таре. ³⁴ Ел ле-а зис: „Суфлетул Меу есте купринс де о ынтристаредэ моарте; рэмынець аич ши вегяць!” ³⁵ Апой а мерс пучин май ынаинте, С-а арункат ла пэмынт ши Се руга ка, дакэ есте ку путинцэ, сэ трякэ де ла Ел часул ачела. ³⁶ Ел зичя: „Ава- адикэ ‘Татэ’ –, Цие тоателукруриле Ыць сунт ку путинцэ; депэртязэ де ла Мине пахарул ачеста! Тотушь, факэ-се ну че воеск Еу, чи че воешь Ту.” ³⁷ Ши а венит ла ученичь, пе каре й-а гэсит дорминд. Ши а зис луй Петру: „Симоне, ту дормь? Ун час н-ай фост ын старе сэ вегезь?” ³⁸ Вегяць ши ругаци-вэ, ка сэ ну кэдець ын испитэ; духулесте плин де рывнэ, дар трупул есте непутинчос.” ³⁹ С-а дус ярэшь ши С-а ругат, зикынд ачеляшь кувинте. ⁴⁰ Апой С-а ынторс дин ноу ши й-а гэсит дорминд, пентру кэ ли се ынгреуясерэ окий де сомн. Ей ну штияу че сэ-Й рэспундэ. ⁴¹ Ын сфыршит, а венит а трея оарэ ши ле-а зис: „Дормиць де акум ши одихници-вэ! Дестул! Авенит часул! Ятэ кэ Фиул омулуй есте дат ын мыниле пэкэтошилор. ⁴² Скулаци-вэ; хайдем сэ мержем; ятэ кэ се апропие ынзэторул!” ⁴³ Ши ындатэ, пе кынд ворбя Ел ынкэ, а венит Иуда, унул дин чей дойспрезече, ши ымпреунэ ку ел а венит о мулциме де оамень ку сэбий ши ку чомеже, тримишь де преоций чей май де сямэ, де кэртуарь ши де бэтрынь. ⁴⁴ ынзэторул ле дэдусе семнул ачеста:

„Пе каре-Л вой сэрута, Ачела есте; сэ-Л приндець ши сэ-Л дучець суб пазэ.” ⁴⁵ Кынд а венит Иуда, с-а апропийт ындатэ де Исус ши Й-а зис: „Ынвэцэторуле!” Ши Л-а сэрутат мулт. ⁴⁶ Атунч, оамений ачея ау пус мына пе Исус ши Л-ау принс. ⁴⁷ Унул дин чей че стэтяу лынгэ Ел а скос сабия, а ловит пе робул марелуй преот ши й-а тэят урекя. ⁴⁸ Исус а луат кувынтул ши ле-а зис: „Аць ешит ка дупэ ун тылхар, ку сэбий ши ку чомеже, ка сэ Мэ приндець. ⁴⁹ Ын тоате зилеле ам фост ла вой ши ынвэцам пе оамень ын Темплу, ши ну М-аць принс. Дар тоате ачесте лукрурь с-ау ынтымплат ка сэсе ымплиняскэ Скриптуриле.” ⁵⁰ Атунч, тоць ученичий Л-ау пэрэсит ши ау фужит. ⁵¹ Дупэ Ел мержя ун тынэр каре н-авя пе труп декыт о ынвелитоаре де пынзэ де ин. Ау пус мына пе ел, ⁵² дар ел шы-а лэсат ынвелитоаря ши а фужит ын пеля гоалэ. ⁵³ Пе Исус Л-ау дус ла мареле преот, унде с-ау адунат тоць преоций чей май де сямэ, бэтрыний ши кэртуарий. ⁵⁴ Петру Л-а урмат де департе пынэ ын куртя марелуй преот, а шезут жос ымпреунэ ку апрозий ши се ынкэлзя ла пара фокулуй. ⁵⁵ Преоций чей май де сямэ ши тот соборул кэутау врео мэртурие ымпотрива луй Исус, ка сэ-Л омоаре, дар ну гэсяу ничуна. ⁵⁶ Пентру кэ мулць фэчяу мэртурисирь минчиноасе ымпотрива Луй, дар мэртурисириле лор ну се потривяу. ⁵⁷ Уний с-ау скулат ши ау фэкут о мэртурисире минчиноасэ ымпотрива Луй

ши ау зис: ⁵⁸ „Ной Л-ам аузит зикынды: ‘Еу вой стрика Темплул ачеста, фэкут де мынь оменешть, ши ын трей зиле вой ридика ун алтул, каре ну ва фи фэкут де мынь оменешть.’ ” ⁵⁹ Нич кяр ын привинца ачеста ну се потривя мэртурисиря лор. ⁶⁰ Атунч, мареле преот с-а скулат ын пичоаре ын мижлокул адунэрий, а ынтребат пе Исус ши Й-а зис: „Ну рэспунзь нимик? Че мэртурисеск оамений ачештя ымпотрива Та?” ⁶¹ Исус тэчя ши ну рэспундя нимик. Мареле преот Л-а ынтребат ярэшь ши Й-а зис: „Ешть Ту Христосул, Фиул Челуй Бинекувынтат?” ⁶² „Да, сунт”, й-а рэспунс Исус. „Шивець ведя пе Фиул омулуй шезынды ла дряпта путерий ши венинды пе норий черулуй.” ⁶³ Атунч, мареле преот шь-а рупт хайнеле ши а зис: „Че невое май авем де марторь?” ⁶⁴ Аць аузит хула. Че ви се паре?” Тоць Л-ау осындыт сэ фие педепсит ку моартя. ⁶⁵ Ши уний ау ынчепут сэ-Л скуйпе, сэ-Й акопере фаца, сэ-Л батэ ку пумний ши сэ-Й зикэ: „Пророчеште!” Яр апрозий Л-ау примит ын палме. ⁶⁶ Пе кынды стэтя Петру жос ын курте, а венит уна дин служничеле марелуй преот. ⁶⁷ Кынды а вэзут пе Петру ынкэлзинду-се, с-а уйтат цинтэ ла ел ши й-а зис: „Ши ту ерай ку Исус дин Назарет!” ⁶⁸ Ел с-а лепэдат ши а зис: „Ну штиу, нич ну ынцелег че врей сэ зичь.” Апой а ешит ын придвор. Ши а кынтат кокошул. ⁶⁹ Кынды л-а вэзут служника, а ынчепут ярэшь сэ спунэ челор че стэтяу

аколо: „Ачеста есте унул динтре оамений ачея.” ⁷⁰ Ши ел с-а лепэдат дин ноу. Дупэ пущинэ време, чей че стэтяу аколо ау зис ярэшь луй Петру: „Ну май ынкапе ындоялэ кэ ешть унул дин оамений ачея, кэч ешть галилеян ши граюл тэу сямэнэ ку ал лор.” ⁷¹ Атунч, ел а ынчепут сэ се блестеме ши сэ се журе: „Ну куноск пе Омул ачеста деспре каре ворбиць!” ⁷² Ындатэ а кынтат кокошул а доуа оарэ. Ши Петру шь-а адус аминте де vorba пе каре й-о спусесе Исус: „**Ынаинте ка сэ кынте кокошул де доуэ орь, те вей лепэда де Мине де трей орь.**” Ши гындиндусе ла ачест лукру, а ынчепут сэ плынгэ.

15

¹ Диминяца, преоций чей май де сямэ ау фэкут ындатэ сфат ку бэтрыний, кэртуарий ши тот соборул. Дупэ че ау легат пе Исус, Л-ау дус ши Л-ау дат ын мыниле луй Пилат. ² Пилат Л-а ынтребат: „Ешть Ту Ымпэратул иудеилор?” **„Да, сунт”**, й-а рэспунс Исус. ³ Преоций чей май де сямэ Ыл ынвинуяу де мулте лукрурь. ⁴ Пилат Л-а ынтребат дин ноу: „Ну рэспунзь нимик? Уйте де кыте лукрурь Те ынвинуеск ей!” ⁵ Исус н-а май дат ничун рэспунс, лукру каре а мират пе Пилат. ⁶ Ла фиекаре Празник ал Паштелор, Пилат ле слобозя ун ынтемницат, пе каре-л черяу ей. ⁷ Ын темницэ ера унул нумит Бараба, ынкис ымпреунэ ку товарэший луй, дин причина

унуй омор, пе каре-л сэвыршисерэ ынтро рэскоалэ. ⁸ Нородул с-а суит ши а ынчепут сэ чарэ луй Пилат сэ ле дя че авя обичей сэ ле дя тотдяуна. ⁹ Пилат ле-а рэспунс: „Воиць сэ вэ слобозеск пе Ымпэратул иудеилор?” ¹⁰ Кэч причепусе кэ преоций чей май де сямэ дин пизмэ Ыл дэдусерэ ын мына луй. ¹¹ Дар преоций чей май де сямэ ау ацыщат нородул сэ чарэ луй Пилат сэ ле слобозяскэ май бине пе Бараба. ¹² Пилат а луат дин ноу кувынтул ши ле-а зис: „Дар че воиць сэ фак ку Ачела пе каре-Л нумиць Ымпэратул иудеилор?” ¹³ Ей ау стригат дин ноу: „Рэстигнеште-Л!” ¹⁴ „Дар че рэу а фэкут?” ле-а зис Пилат. Ынсэ ей ау ынчепут сэ стриже ши май таре: „Рэстигнеште-Л!” ¹⁵ Пилат а врут сэ факэ пе плакул нородулуй ши ле-а слобозит пе Бараба, яр пе Исус, дупэ че а пус сэ-Л батэ ку нуеле, Л-а дат сэ фие рэстигнит. ¹⁶ Осташий ау адус пе Исус ын курте, адикэ ын палат, ши ау адунат тоатэ чата осташилар. ¹⁷ Л-ау ымбрэкат ынтро хайнэ де пурпурэ, ау ымплетит о кунунэ де спинь ши Й-ау пус-о пе кап. ¹⁸ Апой ау ынчепут сэ-Й урезе ши сэ зикэ: „Плекэчуне, Ымпэратул иудеилор!” ¹⁹ Ши-Л ловяу ын кап ку о трестие, Ыл скуйпау, ынженункяу ши И се ынкинау. ²⁰ Дупэ че шь-ау бэтут астфел жок де Ел, Л-ау дезбрэкат де хайна де пурпурэ, Л-ау ымбрэкат ын хайнеле Луй ши Л-ау дус сэ-Л рэстигняскэ. ²¹ Ау силит сэ дукэ кручя луй Исус пе ун трекаэтор каре

се ынторчя де ла кымп, нумит Симон дин Чирене, татэл луй Александру ши ал луй Руфус. ²² Ши ау адус пе Исус ла локул нумит Голгота, каре, тэлмэчит, ынсямнэ: „Локул кэпэцыний”. ²³ Й-ау дат сэ бя вин аместекат ку смирнэ, дар Ел ну л-а луат. ²⁴ Дупэ че Л-ау рэстигнит, Й-ау ымпэрцит хайнеле ынтре ей трэгынд ла сорць, ка сэ штие че сэ я фиекаре. ²⁵ Кынд Л-ау рэстигнит, ера часул ал трейля. ²⁶ Дясупра Луй ера скрисэ вина Луй: „Ымпэратул иудеилор”. ²⁷ Ымпреунэ ку Ел ау рэстигнит дой тылхарь, унул ла дряпта ши алтул ла стынга Луй. ²⁸ Астфел с-а ымплинит Скриптура, каре зиче: „А фост пус ын нумэрул челор фэрэдележе.” ²⁹ Трекэторий ышь бэтяу жок де Ел, дэдяу дин кап ши зичяу: „Уэ! Ту, каре стричь Темплул ши-л зидешть ла лок ын трей зиле, ³⁰ мынтуеште-Те пе Тине Ынсуць ши кобоарэ-Те де пе круче!” ³¹ Тот астфел ши преоций чей май де сямэ, ымпреунэ ку кэртуарий, ышь бэтяу жок де Ел ынтре ей ши зичяу: „Пе алций й-а мынтуит, ши пе Сине Ынсушь ну Се поате мынтуи! ³² Христосул, Ымпэратул луй Израел, сэ Се кобоаре акум де пе круче, ка сэ ведем ши сэ кредем!” Чей рэстигниць ымпреунэ ку Ел, де асеменя, ышь бэтяу жок де Ел. ³³ Ла часул ал шаселя, с-а фэкут ынтунерик песте тоатэ цара, пынэ ла часул ал ноуэля. ³⁴ Ши ын часул ал ноуэля, Исус а стригат ку глас таре: „Елой, Елой, Лама Сабактани?”, каре, тэлмэчит, ынсямнэ: „Думнезул Меу,

Думнезеул Меу, пентру че М-ай пэрэсит?”

³⁵ Уний дин чей че стэтяу аколо, кынд Л-ау аузит, зичяу: „Ятэ, кямэ пе Илие!”

³⁶ Ши унул дин ей а алергат де а умплут ун бурете ку оцет, л-а пус ынтр-о трестие ши Й-а дат сэ бя, зикынд: „Лэсаць сэ ведем дакэ ва вени Илие сэ-Л кобоаре де пе круче!”

³⁷ Дар Исус а скос ун стригэт таре ши Шь-а дат духул. ³⁸ Пердяуа динэунтрул Темплулуй с-а рупт ын доуэ, де сус пынэ жос.

³⁹ Суташул, каре ста ын фаца луй Исус, кынд а възут кэ Шь-а дат астфел духул, а зис: „Ку адевэрат, Омул ачеста ера Фиул луй Думнезеу!” ⁴⁰ Аколо ерау ши ниште фемей каре привяу де департе. Принтре еле ерау Мария Магдалена, Мария, мама луй Иаков чел мик ши а луй Иосе, ши Саломе,

⁴¹ каре, пе кынд ера Ел ын Галилея, мержяу дупэ Ел ши-Й служяу, ши мулте алте фемей каре се суисерэ ымпреунэ ку Ел ын Иерусалим. ⁴² Кынд с-а ынсерат, фииндкэ ера Зиуа Прегэтирий, адикэ зиуа динаинтя Сабатулуй, ⁴³ а венит Иосиф дин Ариматея, ун сфетник ку вазэ ал соборулуй, каре ши ел аштепта Ымпэрэция луй Думнезеу. Ел а ындрэзнит сэ се дукэ ла Пилат ка сэ чарэ трупул луй Исус. ⁴⁴ Пилат с-а мират кэ мурисе аша де курынд. А кемат пе суташ ши л-а ынтребат дакэ а мурит демулт. ⁴⁵ Дупэ че с-а ынкрединцат де ла суташ кэ а мурит, а дэруит луй Иосиф трупул. ⁴⁶ Ши Иосиф а кумпэрат о пынзэ субцире де ин, а дат жос пе Исус де пе круче, Л-а ынфэшурач ын

пынза де ин ши Л-а пус ынтр-ун мормынт сэпат ын стынкэ. Апой а прэвэлит о пятрэ ла уша мормынтулуй. ⁴⁷ Мария Магдалена ши Мария мама луй Иосе се уйтау унде-Л пуняу.

16

¹ Дупэ че а трекут зиуа Сабатулуй, Мария Магдалена, Мария, мама луй Иаков, ши Саломе ау кумпэрат миресме ка сэ се дукэ сэ унгэ трупул луй Исус. ² Ын зиуа динтый а сэптэмыний, с-ау дус ла мормынт дис-де-диминяцэ, пе кынд рэсэря соареле. ³ Фемеиле зичяу уна кэтре алта: „Чине не ва прэвэли пятра де ла уша мормынтулуй?” ⁴ Ши кынд шь-ау ридикат окий, ау вэзут кэ пятра, каре ера фоарте маре, фусесе прэвэлитэ. ⁵ Ау интрат ын мормынт, ау вэзут пе ун тинерел шезынд ла дряпта, ымбрэкат ынтр-ун вешмынт алб, ши с-ау ынспэймынтат. ⁶ Ел ле-а зис: „Ну вэ ынспэймынтаць! Кэутаць пе Исус дин Назарет, каре а фост рэстигнит. А ынвият, ну есте аич; ятэ локул унде Ыл пусесерэ. ⁷ Дар дучеци-вэ де спунець ученичилор Луй ши луй Петру кэ мерже ынаинтя воастрэ ын Галилея; аколо Ыл вець ведя, кум в-а спус.” ⁸ Еле ау ешит дин мормынт ши ау луат-о ла фугэ, пентру кэ ерау купринсе де кутремур ши де спаймэ. Ши н-ау спус нимэнуй нимик, кэч се темяу. ⁹ (Исус, дупэ че а ынвият, ын диминяца зилей динтый а сэптэмыний, С-а арэат май ынтый Марией Магдалена, дин каре скосесе шапте драчь.

¹⁰ Еа с-а дус ши а дат де штире челор че фусесерэ ымпреунэ ку Ел, каре плынжяу ши се тынгуяу. ¹¹ Кынд ау аузит ей кэ есте виу ши кэ а фост вэзут де еа, н-ау крезут-о. ¹² Дупэ ачея, С-а арэтат ынтр-алт кип ла дой динтре ей пе друм, кынд се дучяу ла царэ. ¹³ Ачештя с-ау дус де ау спус лукрул ачеста челорлалць, дар нич пе ей ну й-ау крезут. ¹⁴ Ын сфыршит, С-а арэтат челор унспрезече, кынд шедяу ла масэ, ши й-а мустрат пентру некрединца ши ымпетриря инимий лор, пентру кэ ну крезусерэ пе чей че-Л вэзусерэ ынвият. ¹⁵ Апой ле-а зис: „Дучеци-вэ ын тоатэ лумя шипроповэдуиць Евангелия ла орьче фэптурэ. ¹⁶ Чинева креде ши се ва ботеза ва фи мынтуит, дарчине ну ва креде ва фи осындит. ¹⁷ Ятэ семнеле каре вор ынсоци пе чей че вор креде: ынНумеле Меу вор скоате драчь, вор ворби ынлимбь ной, ¹⁸ вор луа ын мынэ шерпь, дакэ вор бя чева де моарте, ну-й ва вэтэма, ышьвор пуне мыниле песте болнавь, ши болнавий се вор ынсэнэтоши.” ¹⁹ Домнул Исус, дупэ че а ворбит ку ей, С-а ынэлцат ла чер ши а шезут ла дряпта луй Думнезеу. ²⁰ Яр ей ау плекат ши ау проповэдуит претутиндень. Домнул лукра ымпреунэ ку ей ши ынтэря Кувынтул прин семнеле каре-л ынсоцяу. Амин.)

**Библия Думитру Корнилеску 1924
(БДК)
Romanian Bible by Dumitru Cornilescu 1924 in
Cyrillic Script**

Public Domain

Language: (Romanian)

Dialect: Cyrillic script

Translation by: Dumitru Cornilescu

This Bible translation is permanently in the public domain (not copyrighted) due to copyright expiration. You may copy and distribute it freely. Această traducere biblică este permanent în domeniul public (fără drepturi de autor) din cauza expirării drepturilor de autor. Puteți să o copiați și să o distribuiți în mod liber.

2022-01-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

f41bd94c-7932-56e9-a3e0-c3b197ce9d53